YAMAHA

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

X-MAX 250 i

YP250R

1C0-F8199-F4

YAMAHA

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We

Company: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
Address: 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Japan

Hereby declare that the product:

Kind of equipment: IMMOBILIZER
Type-designation: 5SL-00

is in compliance with following norm(s) or documents:

R&TTE Directive(1999/5/EC) EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950-1(2001) Two or Three-Wheel Motor Vehicles Directive(97/24/EC: Chapter 8, EMC)

Place of issue: Shizuoka, Japan

Date of issue: 1 Aug. 2002

Revision record		
No.	Contents	Date
1	To change contact person and integrate type-designation.	9 Jun. 2005
2	Version up the norm of EN60950 to EN60950-1	27 Feb. 2006
3	To change company name	1 Mar. 2007

01/Mar/2007

General manager of quality assurance div.

YAMAHA

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japon

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, la

Société: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
Adresse : 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Japon

Déclarons par la présente, que le produit :

Type d'appareil : IMMOBILISATEUR
Type/désignation : 5SL-00

est conforme aux normes ou documents suivants :

Directive R&TTE (1999/5/CE) EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950-1(2001) Directive concernant les véhicules motorisés à deux ou trois roues (97/24/CE : Chapitre 8, EMC)

Ville : Shizuoka, Japon

Date : 1 août 2002

Révision		
Nº	Contenu	Date
1	Modification de la personne à contacter et ajout de la désignation du type	9 juin 2005
2	Passage de la norme EN60950 à la norme EN60950-1	27 fév. 2006
3	Modification du nom de la société	1er mars 2007

01/Mar/2007

Directeur Général de la division Assurance Qualité

INTRODUCTION

FAU10110

Bienvenue dans l'univers des deux roues de Yamaha !
Le modèle YP250R est le fruit de la vaste expérience de Yamaha dans l'application des technologies de pointe à la conception et à la construction de produits de qualité supérieure et qui a valu à Yamaha sa réputation dans ce domaine.
Afin de tirer le meilleur parti de toutes les possibilités de la YP250R, il faut prendre le temps de lire attentivement ce manuel. Le manuel du propriétaire contient non seulement les instructions relatives à l'utilisation, aux contrôles et à l'entretien de ce scooter, mais aussi d'importantes consignes de sécurité destinées à protéger le pilote et les tiers contre les accidents.
Ce manuel offre en outre de nombreux conseils qui, s'ils sont bien suivis, permettront de conserver le véhicule en parfait état de marche. Si la moindre question se pose, il ne faut pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.
L'équipe Yamaha espère que ce véhicule procurera à son utilisateur un plaisir de conduite et une sécurité maximum kilomètre après kilomètre. Ne pas oublier toutefois que la sécurité doit rester la première priorité de tout bon motocycliste !

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MANUEL

FAU34111

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes :

⚠	**Le symbole de danger incite à ÊTRE VIGILANT AFIN DE GARANTIR LA SÉCURITÉ !**
⚠ AVERTISEMENT	**Le non-respect des instructions données sous un AVERTISSEMENT peut entraîner des blessures graves ou la mort du pilote, d'une personne se trouvant à proximité ou d'une personne inspectant ou réparant le scooter.**
ATTENTION:	**La mention ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le scooter.**
N.B.:	Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

N.B.:

- Ce manuel fait partie intégrante du scooter et devra être remis à l'acheteur en cas de vente ultérieure du véhicule.
- Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations les plus récentes disponibles au moment de l'impression, il peut ne pas refléter de petites modifications apportées ultérieurement à ce scooter. Au moindre doute concernant le fonctionnement ou l'entretien du véhicule, ne pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA12410

⚠ AVERTISEMENT

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL DANS SON INTÉGRALITÉ AVANT D'UTILISER LE SCOOTER.

* Le produit et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MANUEL

FAUS1172

YP250R
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
©2007 par YAMAHA MOTOR ESPAÑA S.A.
1re édition, Novembre 2007
Tous droits réservés
Toute réimpression ou utilisation
non autorisée sans la permission écrite
de YAMAHA MOTOR ESPAÑA S.A.
est formellement interdite.
Imprimé en Espagne

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ 1-1
Conseils supplémentaires relatifs à la sécurité routière.....1-5

DESCRIPTION.....2-1
Vue gauche 2-1
Vue droite.....2-2
Commandes et instruments 2-3

COMMANDES ET INSTRUMENTS....3-1
Immobilisateur antivol.....3-1
Contacteur à clé/antivol.....3-2
Témoins et témoins d'alerte 3-3
Système embarqué de diagnostic de pannes.....3-4
Compteur de vitesse 3-5
Jauge de niveau de carburant.....3-5
Jauge de température du liquide de refroidissement.....3-6
Écran multifonction.....3-6
Alarme antivol (en option).....3-10
Combinés de contacteurs 3-10
Levier de frein avant 3-11
Levier de frein arrière.....3-12
Bouchon du réservoir de carburant 3-12
Carburant.....3-13
Pots catalytiques 3-14
Selle 3-15
Compartiment de rangement 3-16
Compartiment de rangement avant.....3-17
Compartiment de rangement arrière 3-17
Réglage des combinés ressort-amortisseur.....3-18
Béquille latérale 3-19
Coupe-circuit d'allumage 3-20

CONTRÔLES AVANT UTILISATION...4-1
Points à contrôler avant chaque utilisation 4-2

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE.....5-1
Mise en marche du moteur 5-1
Démarrage 5-2
Accélération et décélération.....5-3
Freinage 5-3
Comment réduire sa consommation de carburant.....5-4
Rodage du moteur.....5-4
Stationnement 5-5

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS.....6-1
Trousse de réparation.....6-1
Tableau des entretiens et graissages périodiques.....6-3
Dépose et repose du cache et des carénages.....6-7
Contrôle de la bougie 6-9
Huile moteur 6-10
Huile de transmission finale.....6-12
Liquide de refroidissement 6-13
Élément de filtre à air et de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale.....6-15
Réglage du jeu de câble des gaz...6-17
Jeu des soupapes 6-17
Pneus.....6-18
Roues coulées 6-20
Garde des leviers de freins avant et arrière 6-20
Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière 6-21
Contrôle du niveau du liquide de frein.....6-21
Changement du liquide de frein 6-22
Contrôle et lubrification des câbles 6-23
Contrôle et lubrification de la poignée et du câble des gaz.....6-23
Lubrification des leviers de frein avant et arrière 6-23
Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale 6-24
Contrôle de la fourche.....6-24
Contrôle de la direction 6-25
Contrôle des roulements de roue...6-26
Batterie 6-26
Remplacement des fusibles 6-27
Remplacement d'une ampoule de phare 6-29

Remplacement d'une ampoule de clignotant avant.....6-30
Remplacement d'une ampoule de feu arrière/stop ou d'une ampoule de clignotant arrière 6-31
Remplacement de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation.....6-32
Remplacement d'une ampoule de veilleuse.....6-32
Diagnostic de pannes.....6-33
Schémas de diagnostic de pannes.....6-34

SOIN ET REMISAGE DU SCOOTER.....7-1
Remarque concernant les pièces de couleur mate 7-1
Soin.....7-1
Remisage.....7-4

CARACTÉRISTIQUES.....8-1

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES.....9-1
Numéros d'identification.....9-1

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FAU10261

LES SCOOTERS SONT DES VÉHICULES MONOVOIES. LEUR SÉCURITÉ DÉPEND DE TECHNIQUES DE CONDUITE ADÉQUATES ET DES CAPACITÉS DU CONDUCTEUR. TOUT CONDUCTEUR DOIT PRENDRE CONNAISSANCE DES EXIGENCES SUIVANTES AVANT DE DÉMARRER.

LE PILOTE DOIT :

- S'INFORMER CORRECTEMENT AUPRÈS D'UNE SOURCE COMPÉTENTE SUR TOUS LES ASPECTS DE L'UTILISATION DU SCOOTER.
- OBSERVER LES AVERTISSEMENTS ET PROCÉDER AUX ENTRETIENS PRÉCONISÉS DANS LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE.
- SUIVRE DES COURS AFIN D'APPRENDRE À MAÎTRISER LES TECHNIQUES DE CONDUITE SÛRES ET CORRECTES.
- FAIRE RÉVISER LE VÉHICULE PAR UN MÉCANICIEN COMPÉTENT AUX INTERVALLES INDIQUÉS DANS LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE OU LORSQUE L'ÉTAT DE LA MÉCANIQUE L'EXIGE.

Conduite en toute sécurité

- Toujours effectuer les contrôles avant utilisation. Un contrôle méticuleux peut permettre d'éviter certains accidents.
- Ce scooter est conçu pour le transport du pilote et d'un passager.
- La plupart des accidents de circulation entre voitures et scooters sont dus au fait que les automobilistes ne voient pas les scooters. Se faire bien voir devrait donc permettre de réduire les risques de ce genre d'accident.

  Dès lors :
  - Porter une combinaison de couleur vive.
  - Être particulièrement prudent à l'approche des carrefours, car c'est aux carrefours que la plupart des accidents se produisent.
  - Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes. Éviter de rouler dans leur angle mort.
- De nombreux accidents sont dus au manque d'expérience du pilote. En effet, bon nombre de victimes d'accidents sont des pilotes n'ayant pas de permis.
  - Ne pas rouler avant d'avoir acquis un permis de conduire et ne prêter son scooter qu'à des pilotes expérimentés.
  - Connaître ses limites et ne pas se surestimer. Afin d'éviter un accident, se limiter à des manouvres que l'on peut effectuer en toute confiance.
  - S'exercer à des endroits où il n'y a pas de trafic tant que l'on ne s'est pas complètement familiarisé avec le scooter et ses commandes.
- De nombreux accidents sont provoqués par des erreurs de conduite du pilote de scooter. Une erreur typique consiste à prendre un virage trop large en raison d'une VITESSE EXCESSIVE ou un virage trop court (véhicule pas assez incliné pour la vitesse).
  - Toujours respecter les limites de vitesse et ne jamais rouler

plus vite que ne le permet l'état de la route et le trafic.
- Toujours signaler clairement son intention de tourner ou de changer de bande de circulation. Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes.

- La posture du pilote et celle du passager est importante pour le contrôle correct du véhicule.
  - Le pilote doit garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds afin de conserver le contrôle du scooter.
  - Le passager doit toujours se tenir des deux mains, soit au pilote, soit à la poignée du passager ou à la poignée de manutention, si le modèle en est pourvu, et garder les deux pieds sur les repose-pieds du passager.
  - Ne jamais prendre en charge un passager qui ne puisse placer fermement ses deux pieds sur les repose-pieds.
- Ne jamais conduire après avoir absorbé de l'alcool, certains médicaments ou des drogues.
- Ce scooter est conçu pour l'utilisation sur route uniquement. Ce n'est pas un véhicule tout-terrain.

Équipement

La plupart des accidents mortels en scooter résultent de blessures à la tête. Le port du casque est le seul moyen d'éviter ou de limiter les blessures à la tête.

- Toujours porter un casque homologué.
- Porter une visière ou des lunettes de protection. Si les yeux ne sont pas protégés, le vent risque de troubler la vue et de retarder la détection des obstacles.
- Porter des bottes, une veste, un pantalon et des gants solides pour se protéger des éraflures en cas de chute.
- Ne jamais porter des vêtements lâches, car ceux-ci pourraient s'accrocher aux leviers de commande ou même aux roues, ce qui risque d'être la cause d'un accident.
- Ne jamais toucher le moteur ou l'échappement pendant ou après la conduite. Ils peuvent devenir très chauds et occasionner des brûlures. Toujours porter des vêtements de protection qui couvrent les jambes, les chevilles et les pieds.
- Le passager doit également observer les précautions mentionnées ci-dessus.

Modifications

Des modifications non approuvées par Yamaha ou le retrait de pièces d'origine peuvent rendre la conduite du scooter dangereuse et être la cause d'accidents graves. Certaines modifications peuvent en outre rendre l'utilisation du scooter illégale.

Charge et accessoires

L'ajout accessoires ou de bagages peut réduire la stabilité et la maniabilité du scooter si la répartition du poids est modifiée. Afin d'éviter tout risque d'accident, monter accessoires et bagages avec beaucoup de soin. Redoubler de prudence lors de la conduite d'un scooter chargé d'accessoires ou de bagages. Voici quelques directives à suivre concernant les accessoires et le chargement :

Charge

S'assurer que le poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires ne dépasse pas la charge maximum.

Charge maximale :
180 kg (396,9 lb)

Même lorsque cette limite de poids n'est pas dépassée, garder les points suivants à l'esprit :

- Les bagages et les accessoires doivent être fixés aussi bas et près du scooter que possible. S'efforcer de répartir au mieux le poids de façon égale des deux côtés du scooter afin de ne pas le déséquilibrer.
- Un déplacement soudain du chargement peut créer un déséquilibre. S'assurer que les accessoires et les bagages sont correctement attachés avant de prendre la route. Contrôler fréquemment les fixations des accessoires et des bagages.
- Ne jamais placer des objets lourds ou volumineux sur le guidon, la fourche ou le garde-boue avant. Ces objets peuvent déstabiliser la direction et rendre le maniement plus difficile.

Accessoires

Des accessoires Yamaha d'origine sont disponibles. Ceux-ci sont spécialement conçus pour ce scooter. Yamaha ne pouvant tester tous les accessoires disponibles sur le marché, le propriétaire est personnellement responsable de la sélection, du montage et de l'utilisation d'accessoires d'autres marques. Sélectionner et monter judicieusement tout accessoire.

Respecter les conseils suivants lors du montage d'accessoires, ainsi que ceux donnés à la section "Charge".

- Ne jamais monter d'accessoires ou transporter de chargement qui pourraient nuire au bon fonctionnement du scooter. Examiner soigneusement les accessoires avant de les monter pour s'assurer qu'ils ne réduisent en rien la garde au sol, l'angle d'inclinaison dans les virages, le débattement limite de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes. Vérifier aussi qu'ils ne cachent pas les feux et catadioptres.
- Les accessoires montés sur le guidon ou autour de la fourche peuvent créer des déséquilibres dus à une mauvaise distribution du poids ou à des changements d'ordre aérodynamique. Si des accessoires sont montés sur le guidon ou autour de la fourche, ils doivent être aussi légers et compacts que possible.
- Des accessoires volumineux risquent de gravement réduire la stabilité du scooter en raison d'effets aérodynamiques. Le vent peut avoir tendance à soulever le scooter et les coups de vent latéraux peuvent le rendre instable. De tels accessoires peuvent également rendre le véhicule instable lors du croisement ou du dépassement de camions.
- Certains accessoires peuvent forcer le pilote à modifier sa position de conduite. Une

position de conduite incorrecte réduit la liberté de mouvement du pilote et peut limiter son contrôle du véhicule. De tels accessoires sont donc déconseillés.

- La prudence est de rigueur lors de l'installation de tout accessoire électrique supplémentaire. Si les accessoires excèdent la capacité de l'installation électrique du scooter, une défaillance pourrait se produire, ce qui risque de provoquer des problèmes d'éclairage ou une perte de puissance du moteur.

Essence et gaz d'échappement

- L'ESSENCE EST UN PRODUIT TRÈS INFLAMMABLE :
  - Toujours couper le moteur avant de faire le plein.
  - Bien veiller à ne pas renverser d'essence sur le moteur et sur les éléments de l'échappement.
  - Ne pas faire le plein en fumant ou à proximité d'une flamme.
- Ne jamais mettre le moteur en marche ou le laisser tourner dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent rapidement entraîner une perte de connaissance, voire la mort. Ne faire tourner le moteur que dans un endroit bien ventilé.
- Toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de laisser le scooter sans surveillance. Au moment de se garer, garder les points suivants à l'esprit :
  - Comme le moteur et l'échappement peuvent être brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les piétons ou les enfants ne risquent pas de toucher ces éléments.
  - Ne pas garer le scooter dans une pente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser.
  - Ne pas garer le scooter près d'une source de flammes ou d'étincelles (ex. un poêle au pétrole ou un brasier quelconque), afin d'éviter tout risque d'incendie.
- En cas d'ingestion d'essence, d'inhalation importante de vapeur d'essence ou d'éclaboussure dans les yeux, consulter immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussure d'essence sur la peau ou les vêtements, se laver immédiatement à l'eau et au savon et changer de vêtements.

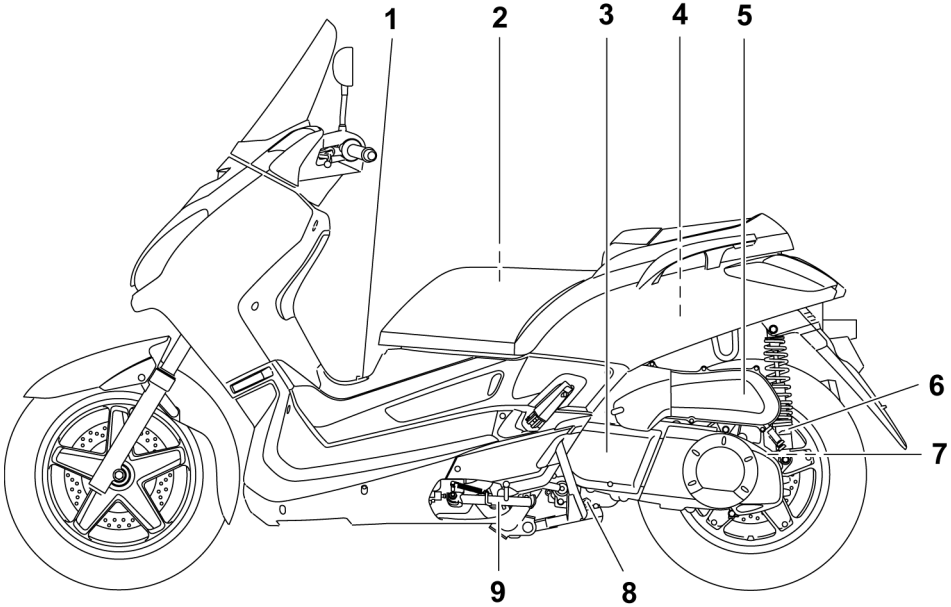
FAU10371

Conseils supplémentaires relatifs à la sécurité routière

- S'assurer de signaler clairement son intention d'effectuer un virage.
- Le freinage peut être extrêmement difficile sur route mouillée. Éviter les freinages brusques qui risquent de faire déraper le scooter. Pour ralentir sur une surface mouillée, actionner les freins lentement.
- Ralentir à l'approche d'un croisement ou d'un virage. Le virage effectué, accélérer lentement.
- Doubler les voitures en stationnement avec prudence. Un automobiliste inattentif pourrait brusquement ouvrir une portière.
- Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Ralentir et les franchir prudemment. Maintenir le scooter bien droit, car il pourrait glisser et se renverser.
- Le nettoyage du scooter risque de mouiller les plaquettes de frein. Après avoir lavé le véhicule, toujours contrôler les freins avant de prendre la route.
- Toujours porter un casque, des gants, un pantalon (serré aux chevilles afin qu'il ne flotte pas) et une veste de couleur vive.
- Ne pas charger trop de bagages sur le scooter. Un scooter surchargé est instable.

FAU10410

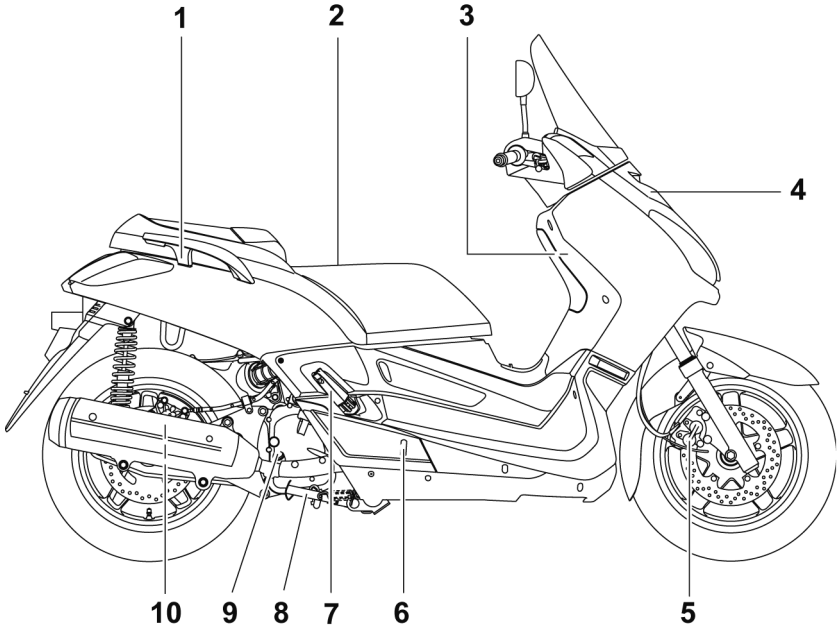
Vue gauche



1. Bouchon du réservoir de carburant (page 3-12)
2. Trousse de réparation (page 6-1)
3. Couvercle du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale (page 6-15)
4. Compartiment de rangement arrière (page 3-17)
5. Couvercle du boîtier de filtre à air (page 6-15)
6. Bague de réglage de la précontrainte de ressort (page 3-18)
7. Bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale (page 6-12)
8. Vis de vidange d'huile moteur (page 6-10)
9. Béquille latérale (page 3-19)

FAU10420

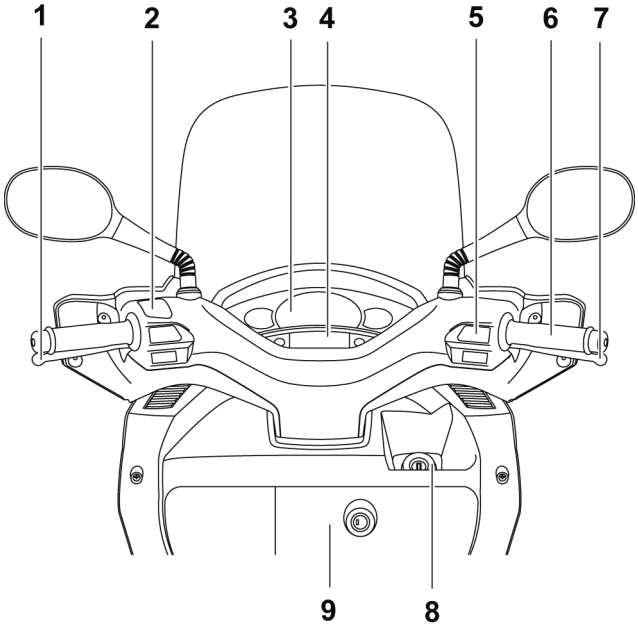
Vue droite



1. Poignée de manutention
2. Selle (page 3-15)
3. Batterie (page 6-26)
4. Fusibles (page 6-27)
5. Plaquettes de frein avant (page 6-21)
6. Hublot de contrôle du niveau de liquide de refroidissement (page 6-13)
7. Repose-pied du passager
6. Béquille centrale (page 6-24)
9. Bouchon de remplissage de l'huile moteur (page 6-10)
10. Plaquettes de frein arrière (page 6-21)

FAU10430

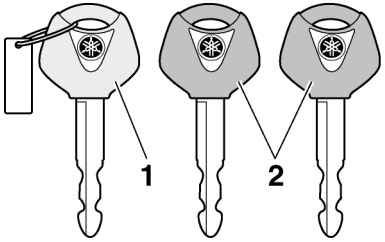
Commandes et instruments



1. Levier de frein arrière (page 3-12)
2. Combiné de contacteurs gauche (page 3-10)
3. Compteur de vitesse (page 3-5)
4. Écran multifonction (page 3-6)
5. Combiné de contacteurs droit (page 3-10)
6. Poignée des gaz (page 5-3)
7. Levier de frein avant (page 3-11)
8. Contacteur à clé/antivol (page 3-2)
9. Compartiment de rangement avant (page 3-16)

FAU10974

Immobilisateur antivol



1. Clé d'enregistrement de codes (anneau rouge)
2. Clés de contact conventionnelles (anneau noir)

Ce véhicule est équipé d'un immobilisateur, dispositif de dissuasion de vol intégré, protégeant le véhicule grâce au principe de l'enregistrement de codes dans les clés de contact. Le système est constitué des éléments suivants :

- une clé d'enregistrement de codes (anneau en plastique rouge)
- deux clés de contact conventionnelles (anneau en plastique noir), dont le code peut être remplacé
- un transpondeur (dans la clé d'enregistrement de codes)
- un immobilisateur
- un bloc de commande électronique (ECU)
- un témoin de l'immobilisateur antivol (Véase la página 3-3.)

La clé à anneau rouge permet d'enregistrer les codes dans chacune des clés conventionnelles. L'enregistrement d'un code étant un procédé délicat, il faut le confier à un concessionnaire Yamaha, en se présentant chez lui avec le véhicule ainsi que les trois clés. Ne pas se servir de la clé à anneau rouge pour conduire le véhicule. Celle-ci ne doit servir que pour l'enregistrement des codes. Toujours se servir d'une clé à anneau noir pour conduire le véhicule.

FCA11821

ATTENTION:

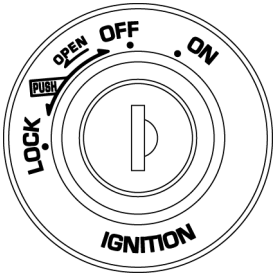
- **NE PAS PERDRE LA CLÉ D'ENREGISTREMENT DE CODE. EN CAS DE PERTE, CONTACTER IMMÉDIATEMENT SON CONCESSIONNAIRE. Sans cette clé, tout réenregistrement de code est impossible. Le moteur se mettra en marche avec les clés conventionnelles, mais il faudra remplacer tout le système de l'immobilisateur antivol si l'enregistrement d'un nouveau code s'avère nécessaire (p. ex., fabrication d'un double supplémentaire ou perte de toutes les clés conventionnelles). Il est dès lors hautement recommandé d'utiliser une des clés conventionnelles pour la conduite et de conserver la clé d'enregistrement de codes dans un lieu sûr.**
- **Ne plonger aucune des clés dans du liquide.**
- **N'exposer aucune clé à des températures excessivement élevées.**
- **Ne placer aucune clé à proximité de sources magnétiques (comme par exemple à proximité de haut-parleurs).**
- **Ne pas placer d'objet transmettant des signaux électriques à proximité d'une des clés.**

- **Ne pas déposer d'objet lourd sur aucune des clés.**
- **Ne rectifier aucune des clés ni modifier leur forme.**
- **Ne pas retirer l'anneau en plastique des clés.**
- **Ne pas attacher plus d'une clé d'un système d'immobilisateur antivol au même trousseau de clés.**
- **Éloigner les clés de contact du véhicule ainsi que toute clé d'autres immobilisateurs antivols de la clé d'enregistrement de codes.**
- **Éloigner les clés d'autres immobilisateurs antivols du contacteur à clé, car celles-ci risquent de provoquer des interférences.**

FAU10471

Contacteur à clé/antivol

Le contacteur à clé/antivol commande les circuits d'allumage et d'éclairage et permet de bloquer la direction.



N.B.:

Veiller à se servir d'une clé conventionnelle à anneau noir pour conduire le véhicule. Afin de réduire au maximum le risque de perte de la clé d'enregistrement de codes (clé à anneau rouge), conserver celle-ci dans un endroit sûr et ne l'utiliser que pour l'enregistrement d'un nouveau code.

FAU34121

ON (marche)

Tous les circuits électriques sont sous tension ; l'éclairage des instruments, le feu arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et les veilleuses s'allument, et le moteur peut être mis en marche. La clé ne peut être retirée.

N.B.:

Les phares s'allument automatiquement dès la mise en marche du moteur et restent allumés jusqu'à ce que la clé soit tournée sur "OFF" ou que la béquille latérale soit déployée.

FAU10660

OFF (arrêt)

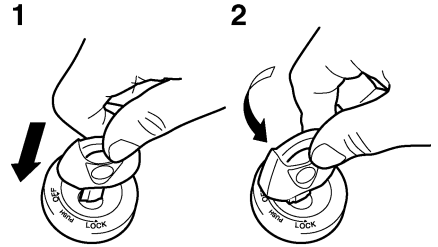
Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

FAU10680

LOCK (antivol)

La direction est bloquée et tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

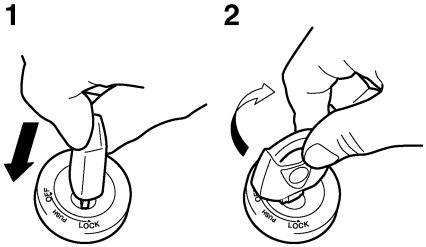
Blocage de la direction



1. Appuyer
2. Tourner

1. Tourner le guidon tout à fait vers la gauche.
2. Appuyer sur la clé à partir de la position “OFF”, puis la tourner jusqu’à la position “LOCK” tout en la maintenant enfoncée.
3. Retirer la clé.

Déblocage de la direction



1. Appuyer
2. Tourner

Appuyer sur la clé, puis la tourner sur “OFF” tout en la maintenant enfoncée.

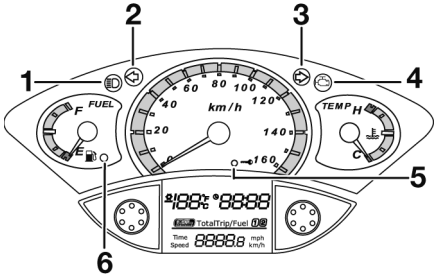
FWA10060

AVERTISEMENT

Ne jamais placer la clé de contact sur “OFF” ou “LOCK” tant que le véhicule est en mouvement. Les circuits électriques seraient coupés et cela pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule et être la cause d’un accident. Bien veiller à ce que le véhicule soit à l’arrêt avant de tourner la clé à la position “OFF” ou “LOCK”.

FAU11003

Témoins et témoins d’alerte



1. Témoin de feu de route “≣D”
2. Témoin des clignotants gauches “⬅”
3. Témoin des clignotants droits “➡”
4. Témoin d’alerte de panne moteur “”
5. Témoin de l’immobilisateur antivol “ ”
6. Témoin d’alerte du niveau de carburant “”

FAU11030

Témoin des clignotants “⬅” et “➡”

Quand le contacteur des clignotants est poussé vers la gauche ou vers la droite, le témoin correspondant clignote.

FAU11080

Témoin de feu de route “≣D”

Ce témoin s’allume lorsque la position feu de route du phare est sélectionnée.

FAU12090

Système embarqué de diagnostic de pannes

Ce modèle est équipé d'un système embarqué de diagnostic de pannes surveillant divers circuits électriques.
Lorsqu'un de ces circuits est défectueux, le témoin d'alerte de panne moteur se met à clignoter ou s'allume. Dans ce cas, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FCA11170

ATTENTION:

Le cas échéant, consulter un concessionnaire Yamaha le plus rapidement possible afin d'éviter tout risque d'endommagement du moteur.

FAUT1931

Témoin d'alerte de panne moteur "🔧"

Ce témoin d'alerte clignote ou reste allumé lorsqu'un des circuits électriques contrôlant le moteur est défectueux. Dans ce cas, il convient de faire vérifier le système embarqué de diagnostic de pannes par un concessionnaire Yamaha.

Contrôler le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin d'alerte en tournant la clé sur "ON". Si le témoin d'alerte ne s'allume pas pendant quelques secondes, faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.

FAU11350

Témoin d'alerte du niveau de carburant " ⛽ "

Ce témoin d'alerte s'allume lorsqu'il reste moins de 2 L (0,53 US gal) (0,44 Imp.gal) de carburant dans le réservoir. Quand ce témoin s'allume, il convient de refaire le plein dès que possible.
Contrôler le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin d'alerte en tournant la clé sur "ON".
Si le témoin d'alerte ne s'allume pas pendant quelques secondes, faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.

FAU38620

Témoin de l'immobilisateur antivol " 🔑 "

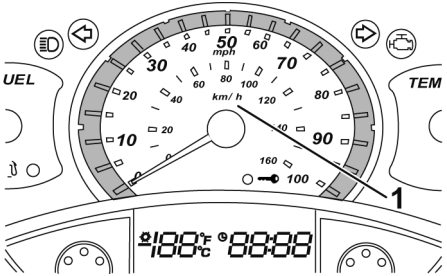
Contrôler le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin en tournant la clé sur "ON".
Si le témoin ne s'allume pas pendant quelques secondes, faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.
Le témoin de l'immobilisateur antivol se met à clignoter 30 secondes après que la clé de contact est tournée sur "OFF", signalant ainsi l'armement de l'immobilisateur antivol. Le témoin s'éteint après 24 heures, mais l'immobilisateur antivol reste toutefois armé.

FAU11591

Compteur de vitesse

1. Compteur de vitesse

R.-U. uniquement

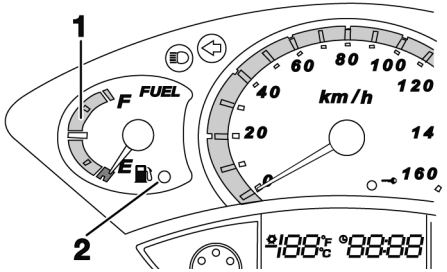


1. Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse affiche la vitesse de conduite.

FAUM1470

Jauge de niveau de carburant



1. Jauge de niveau de carburant
2. Témoin d'alerte du niveau de carburant " ⛽ "

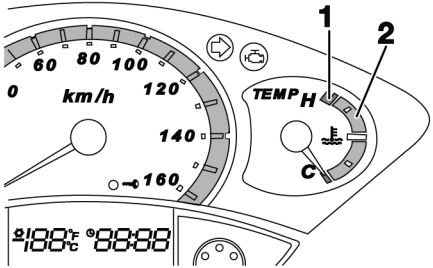
La jauge de niveau de carburant indique la quantité de carburant se trouvant dans le réservoir de carburant. L'aiguille se déplace vers "E" (vide) au fur et à mesure que le niveau de carburant diminue. Lorsqu'il ne reste plus qu'environ 2 L (0,53 US gal) (0,44 Imp.gal) de carburant dans le réservoir, le témoin d'alerte du niveau de carburant s'allume et l'écran multifonction passe automatiquement en mode "Trip/fuel" (totalisateur journalier/carburant). (Voir page 3-6.) Il convient alors de refaire le plein dès que possible.

N.B.:

Ne pas attendre que le réservoir de carburant soit complètement vide avant de faire le plein.

FAU12171

Jauge de température du liquide de refroidissement



1. Zone rouge
2. Jauge de température du liquide de refroidissement

Quand la clé de contact est sur “ON”, la jauge de température du liquide de refroidissement indique la température du liquide de refroidissement. La température du liquide de refroidissement varie en fonction du temps et de la charge du moteur. Si l’aiguille atteint la zone rouge, arrêter le véhicule et laisser refroidir le moteur. (Voir page 6-35.)

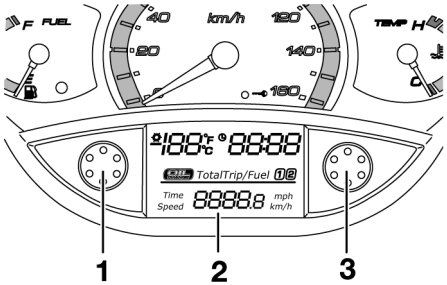
FCA10020

ATTENTION:

Ne pas faire tourner le moteur lorsque celui-ci surchauffe.

FAUM2050

Écran multifonction



1. Bouton de sélection “MODE”
2. Écran multifonction
3. Bouton “SELECT”

L’écran multifonction affiche les éléments suivants :

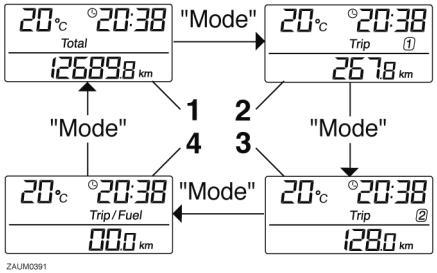
- un compteur kilométrique (affichant la distance totale parcourue)
- deux totalisateurs journaliers (affichant la distance parcourue et la durée d’utilisation depuis leur dernière remise à zéro, ainsi que la vitesse moyenne du véhicule pendant ce laps de temps)
- un totalisateur de la réserve (affichant la distance parcourue depuis que le témoin d’alerte du

niveau de carburant s'est allumé)
- une montre
- un afficheur de la température atmosphérique
- un indicateur de changement d'huile (s'affiche lorsqu'un changement d'huile moteur est nécessaire)

N.B.:
- Pour le modèle vendu au R.-U., la distance parcourue s'affiche en milles et les températures en °F.
- Pour le modèle vendu dans les autres pays, la distance parcourue s'affiche en kilomètres et les températures en °C.

Compteur kilométrique et totalisateurs

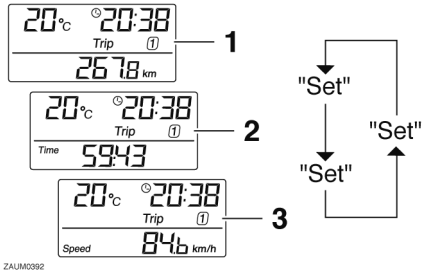
Appuyer sur le bouton de sélection "MODE" pour modifier l'affichage des compteurs (compteur kilométrique "Total" et totalisateurs journaliers "Trip") dans l'ordre suivant :
Total → Trip 1 → Trip 2 → Trip/fuel → Total



1. Total
2. Trip 1
3. Trip 2
4. Totalisateur journalier/carburant "Trip/Fuel"

N.B.:
- Le compteur Trip/Fuel (totalisateur journalier/carburant) ne s'active que lorsque le témoin d'alerte du niveau de carburant s'allume.
- Le compteur kilométrique Trip 2 retourne automatiquement à zéro deux heures après que la clé de contact ait été tournée sur "OFF".

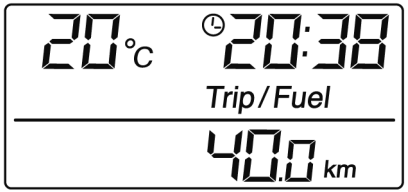
Appuyer sur le bouton de confirmation "SET" pour modifier l'affichage des totalisateurs journaliers comme suit :
Trip 1 ou Trip 2 → Temps 1 ou 2 → Vitesse moyenne 1 ou 2 → Trip 1 ou Trip 2



1. Distance
2. Durée "Time"
3. Vitesse moyenne "Speed"

Quand le témoin d'alerte du niveau de carburant s'allume (Voir page 3-5.), l'affichage passe automatiquement en mode de la réserve "Trip/fuel" et affiche la distance parcourue à partir de cet instant. Dans ce cas, l'affichage des compteurs (compteur kilométrique et totalisateurs) se modifie

comme suit à la pression sur le bouton “MODE” :
Trip/Fuel → Trip 1 → Trip 2 → Total → Trip/fuel



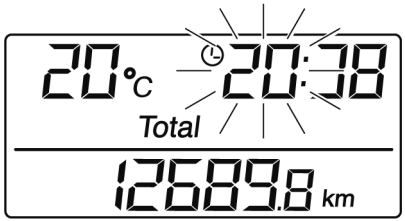
ZAUM0393

Pour remettre un totalisateur à zéro, le sélectionner en appuyant sur le bouton de sélection “MODE”, puis appuyer sur le bouton “SET” pendant au moins une seconde. Si, une fois le plein de carburant effectué, la remise à zéro du totalisateur de la réserve n’est pas effectuée manuellement, elle s’effectue automatiquement et l’affichage retourne au mode affiché précédemment après que le véhicule a parcouru une distance d’environ 5 km (3 mi).

Montre

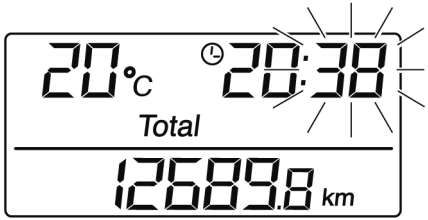
Réglage de la montre

1. Lorsque le compteur est en mode “Total”, appuyer sur le bouton de confirmation “SET” pendant au moins deux secondes.
2. Une fois que l’affichage des heures clignote, régler les heures en appuyant sur le bouton de confirmation “SET”.



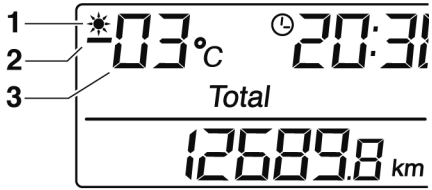
ZAUM0394

3. Appuyer sur le bouton “MODE”. L’affichage des minutes se met à clignoter.
4. Appuyer sur le bouton “SET” afin de régler les minutes.
5. Appuyer sur le bouton “MODE”, puis le relâcher pour que la montre se mette en marche. L’affichage retourne en mode “Total”.



ZAUM0395

Afficheur de la température atmosphérique

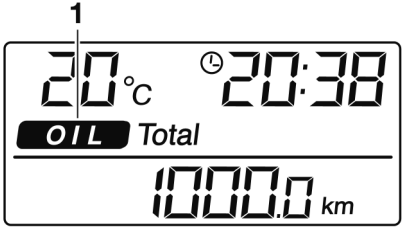


ZAUM0396

1. Indicateur d’alerte de gel “ ☀ ”
2. Symbole moins “ – ”
3. Température

L'afficheur indique la température atmosphérique de -30 °C (-86 °F) to 50 °C (122 °F).
L'indicateur d'alerte de gel " ☀ " s'affiche automatiquement par températures inférieures à 3 °C (37.4 °F).

Indicateur de changement d'huile "OIL"



ZAUM0582

1. Indicateur de changement d'huile "OIL"

Il convient de procéder à un changement d'huile lorsque cet indicateur s'allume. L'indicateur reste allumé jusqu'à ce qu'il soit réinitialisé. Après avoir changé l'huile moteur, réinitialiser l'indicateur de changement d'huile comme suit.

1. Tourner la clé sur "ON" tout en appuyant sur les boutons de sélection "MODE" et "SET".
2. Maintenir les boutons "MODE" et "SET" enfoncés pendant deux à cinq secondes.
3. Relâcher les boutons ; l'indicateur de changement d'huile s'éteint.

N.B.:

- L'indicateur de changement d'huile s'affiche après les premiers 1000 km (600 mi), puis tous les 3000 (1800 mi) km par la suite.
- Si le changement d'huile moteur est effectué avant que l'indicateur de changement d'huile ne s'allume (c.-à-d. avant d'avoir atteint l'échéance du changement d'huile recommandée), ne pas oublier de réinitialiser l'indicateur après avoir effectué le changement d'huile, afin qu'il signale correctement la prochaine échéance. Après sa réinitialisation, l'indicateur s'allume pendant deux secondes. Si l'indicateur ne s'allume pas, il convient de recommencer le procédé.

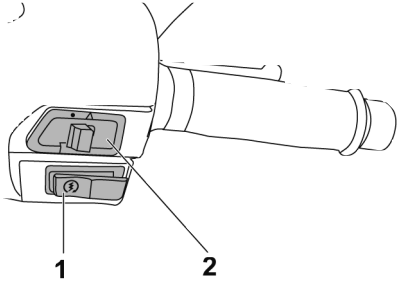
FAU12331

Alarme antivol (en option)

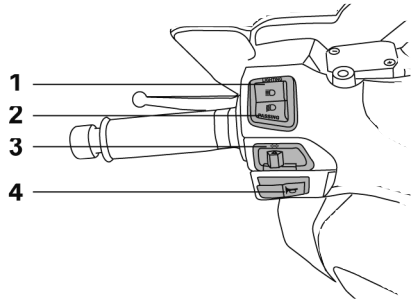
Les concessionnaires Yamaha peuvent équiper ce modèle d'une alarme antivol, disponible en option. Pour plus d'informations à ce sujet, s'adresser à son concessionnaire Yamaha.

FAU12347

Combinés de contacteurs



1. Contacteur du démarreur "⚷"
2. Contacteur des feux de détresse " ⚠ "



1. Inverseur feu de route/feu de croisement"≡D/≡D"
2. Contacteur d'appel de phare "PASSING"
3. Contacteur des clignotants "🡐/🡒"
4. Contacteur d'avertisseur "🔈"

FAUS1020

Inverseur feu de route/feu de croisement "≡D/≡D"

Placer ce contacteur sur "≡D" pour allumer le feu de route et sur "≡D" pour allumer le feu de croisement. Effectuer un appel de phare en poussant ce contacteur vers le bas lorsque le feu de croisement est allumé.

FAU12460

Contacteur des clignotants "🡐/🡒"

Pour signaler un virage à droite, pousser ce contacteur vers la position "🡒". Pour signaler un virage à gauche, pousser ce contacteur vers la position "🡐". Une fois relâché, le contacteur retourne à sa position centrale. Pour éteindre les clignotants, appuyer sur le contacteur après que celui-ci est revenu à sa position centrale.

FAU12500

Contacteur d'avertisseur "🔈"

Appuyer sur ce contacteur afin de faire retentir l'avertisseur.

FAUM1990

Contacteur des feux de détresse " ⚠ ", "⊙"

Quand la clé de contact est sur "ON", placer ce contacteur sur la position " ⚠ " pour enclencher les feux de détresse, c.-à-d. le clignotement

simultané de tous les clignotants. Pour éteindre les feux de détresse, placer ce contacteur sur "⊙", puis tourner la clé de contact sur "OFF".

N.B.:

Lorsque les feux de détresse clignotent et que la clé est tournée de la position "ON" à "OFF", ils ne s'éteindront pas, quelle que soit la position du contacteur des feux de détresse. Pour éteindre les feux de détresse, il faut tourner la clé de contact sur "ON" et placer le contacteur des feux de détresse sur "⊙".

Les feux de détresse s'utilisent en cas d'urgence ou pour avertir les automobilistes du stationnement du scooter à un endroit pouvant représenter un danger.

FCA10060

ATTENTION:

Ne pas laisser les feux de détresse trop longtemps allumés, car la batterie pourrait se décharger.

FAU12720

Contacteur du démarreur "⊛"

Appuyer sur ce contacteur tout en actionnant le frein avant ou arrière afin de lancer le moteur à l'aide du démarreur.

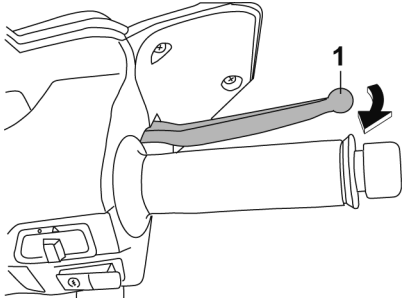
FCA10050

ATTENTION:

Avant de mettre le moteur en marche, il convient de lire les instructions de mise en marche figurant à la page 5-1.

FAU12900

Levier de frein avant

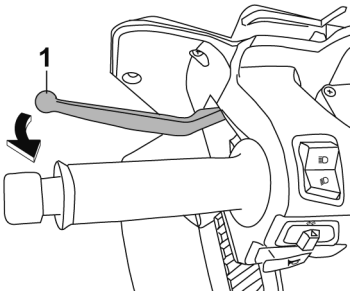


1. Levier de frein avant

Le levier de frein avant est situé à la poignée droite. Pour actionner le frein avant, tirer le levier vers la poignée.

FAU12950

Levier de frein arrière



1. Levier de frein arrière

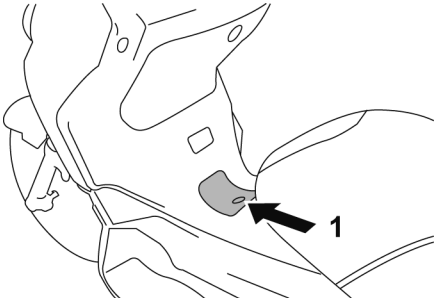
Le levier de frein arrière figure à la poignée gauche. Pour actionner le frein arrière, tirer le levier vers la poignée.

FAUT1382

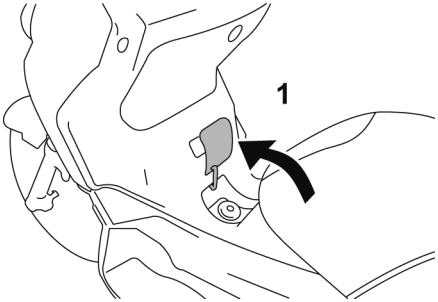
Bouchon du réservoir de carburant

Retrait du bouchon du réservoir de carburant

Ouvrir le couvercle en relevant le levier.

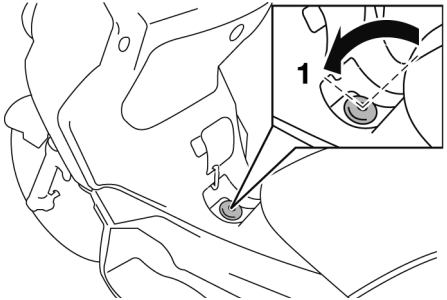


1. Appuyer



1. Ouvrir le couvercle

Introduire la clé dans la serrure du bouchon du réservoir de carburant, puis la tourner de 1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le bouchon est déverrouillé et peut être retiré.



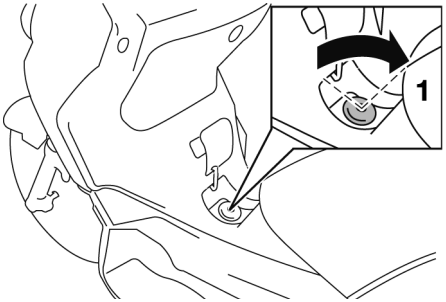
1. Ouvrir le bouchon du réservoir de carburant

N.B.:

Après avoir retiré le bouchon du réservoir de carburant, le placer comme illustré dans le support prévu à cet effet.

Repose du bouchon du réservoir de carburant

1. Remettre le bouchon en place dans l'orifice du réservoir de carburant, la clé étant dans la serrure, en veillant à aligner les repères d'alignement.
2. Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à sa position d'origine, puis la retirer.

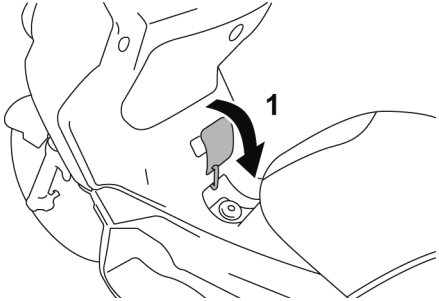


1. Refermer le bouchon du réservoir de carburant

N.B.:

Le bouchon ne peut être remis en place correctement si la clé n'est pas dans la serrure. De plus, la clé ne peut être retirée si le bouchon n'est pas correctement mis en place et verrouillé.

3. Refermer le couvercle.



1. Refermer le couvercle

FWA10130

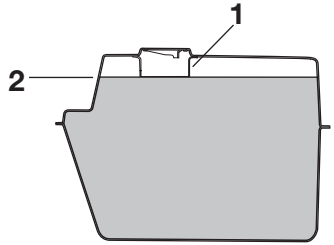
AVERTISEMENT

S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est remis correctement en place avant de démarrer.

FAU13211

Carburant

S'assurer que le niveau de carburant est suffisant. Remplir le réservoir de carburant jusqu'à l'extrémité inférieure du tube de remplissage, comme illustré.



ZAUM0020

1. Tube de remplissage du réservoir de carburant
2. Niveau de carburant

FWA10880

AVERTISEMENT

- **Ne pas remplir le réservoir de carburant à l'excès, sinon le carburant risque de déborder lorsqu'il chauffe et se dilate.**
- **Éviter d'en renverser sur le moteur chaud.**

FCA10070

ATTENTION:

Essuyer immédiatement toute coulure de carburant à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux. En effet, le carburant risque d'abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.

FAU33500

Carburant recommandé :
ESSENCE ORDINAIRE SANS PLOMB EXCLUSIVEMENT
Capacité du réservoir de carburant :
12,5 L (3,30 US gal) (2,75 Imp.gal)
Quantité de carburant au moment où le symbole d'alerte du niveau de carburant s'allume :
2 L (0,53 US gal) (0,44 Imp.gal)

FCA11400

ATTENTION:

Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb endommagerait gravement certaines pièces du moteur, telles que les soupapes, les segments, ainsi que le système d'échappement.

Ce moteur Yamaha fonctionne à l'essence ordinaire sans plomb d'un indice d'octane recherche de 91 ou plus. Si un cognement ou un cliquetis survient, utiliser une marque d'essence différente ou une essence super sans plomb. L'essence sans plomb prolonge la durée de service des bougies et réduit les frais d'entretien.

FAU13442

Pots catalytiques

Le système d'échappement de ce véhicule est équipé de pots catalytiques.

FWA10860

⚠ AVERTISEMENT

Le système d'échappement est chaud lorsque le moteur a tourné. S'assurer que le système d'échappement est refroidi avant d'effectuer tout travail sur le véhicule.

FCA10700

ATTENTION:

Prendre les précautions suivantes afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'endommagement.

- **Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb va endommager irrémédiablement le pot catalytique.**
- **Ne jamais garer le véhicule à proximité d'objets ou matériaux posant un risque d'incendie, tel que de l'herbe ou d'autres matières facilement inflammables.**

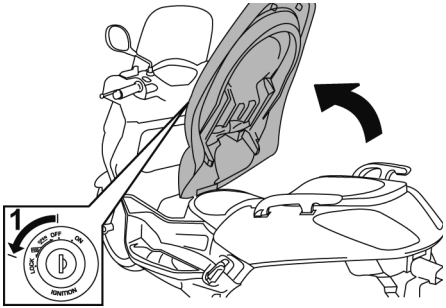
- **Ne pas laisser tourner le moteur trop longtemps au ralenti.**

FAU13932

Selle

Ouverture de la selle

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
2. Introduire la clé dans le contacteur à clé, puis la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "OPEN".



1. Ouvrir

N.B.:
Ne pas enfoncer la clé en la tournant.

3. Relever la selle afin de l'ouvrir.

Fermeture de la selle

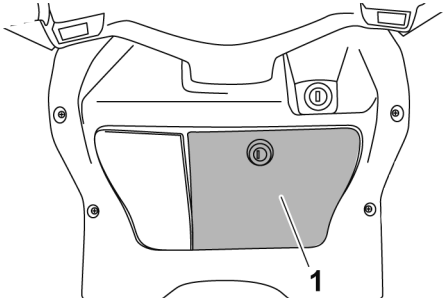
1. Rabattre la selle, puis appuyer sur celle-ci afin de la refermer correctement.
2. Retirer la clé de contact avant de laisser le scooter sans surveillance.

N.B.:
S'assurer que la selle est bien remise en place avant de démarrer.

FAUT1711

Compartiments de rangement

Compartiment de rangement avant



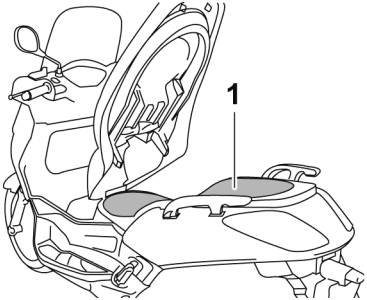
1. Compartiment de rangement avant

FWA11190

AVERTISEMENT

- **Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement avant, qui est de 1 kg (2,2 lb).**
- **Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 180 kg (396,9 lb).**

Compartiment de rangement arrière



1. Compartiment de rangement arrière

Le compartiment de rangement arrière est situé sous la selle. (Voir page 3-15.)

FCAT1030

ATTENTION:

Noter les points suivants avant d'utiliser le compartiment de rangement.

- **Le compartiment de rangement s'échauffe lorsque le véhicule est exposé au soleil. Il convient donc de ne pas conserver d'objets sensibles à la chaleur dans le compartiment de rangement.**
- **Afin d'éviter d'humidifier le compartiment de rangement, emballer tout objet mouillé dans un sac en plastique avant de le ranger dans le compartiment.**
- **Comme il se peut que de l'eau pénètre dans le compartiment de rangement lors du lavage du scooter, il est préférable d'emballer tout objet se trouvant dans ce compartiment dans un sac en plastique.**
- **Ne pas ranger d'objets de valeur ou d'objets fragiles dans le compartiment de rangement.**

FWAT1050

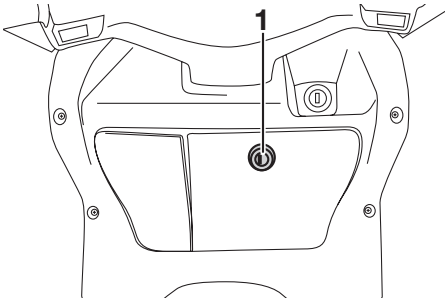
AVERTISEMENT

- **Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement arrière, qui est de 5 kg (11 lb).**
- **Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 180 kg (396,9 lb).**

FAU14541

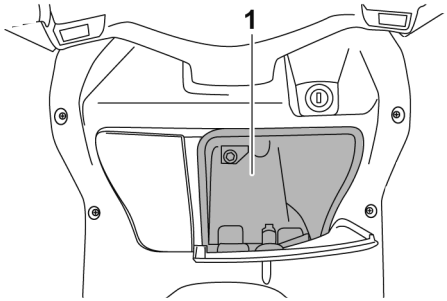
Compartiment de rangement avant

Ouverture du compartiment de rangement



1. Verrouiller

Introduire la clé dans la serrure, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, puis tirer dessus afin d'ouvrir le couvercle du compartiment de rangement.



1. Compartiment de rangement avant

Fermeture du compartiment de rangement

Repousser le couvercle du compartiment de rangement de sorte à le replacer à sa position d'origine, puis retirer la clé.

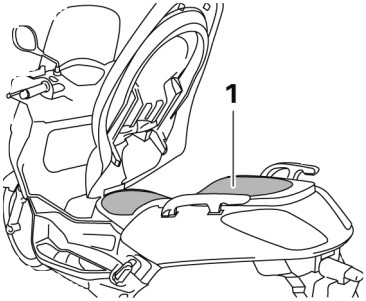
FWA10961

⚠ AVERTISEMENT

- **Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement, qui est de 1 kg (2,2 lb).**
- **Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 180 kg (396,9 lb).**

FAUT1060

Compartiment de rangement arrière



1. Compartiment de rangement arrière

Le compartiment de rangement se trouve sous la selle.

FWA10960

⚠ AVERTISEMENT

- **Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement, qui est de 5 kg (11 lb).**
- **Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 180 kg (396,9 lb).**

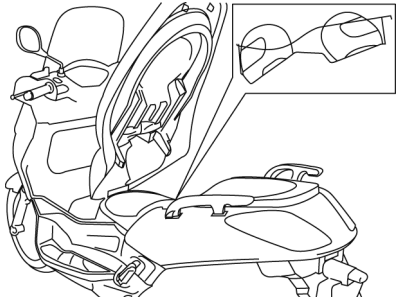
FCA10080

ATTENTION:

Noter les points suivants avant d'utiliser le compartiment de rangement.

- **Le compartiment de rangement s'échauffe lorsque le véhicule est exposé au soleil. Il convient donc de ne pas conserver d'objets sensibles à la chaleur dans le compartiment de rangement.**
- **Afin d'éviter d'humidifier le compartiment de rangement, emballer tout objet mouillé dans un sac en plastique avant de le ranger dans le compartiment.**
- **Comme il se peut que de l'eau pénètre dans le compartiment de rangement lors du lavage du scooter, il est préférable d'emballer tout objet se trouvant dans ce compartiment dans un sac en plastique.**
- **Ne pas ranger d'objets de valeur ou d'objets fragiles dans le compartiment de rangement.**

Pour entreposer deux casques dans le compartiment de rangement, disposer ceux-ci comme illustré.



N.B.:

- Certains casques, en raison de leur taille ou de leur forme, ne peuvent trouver place dans le compartiment de rangement.
- Ne pas laisser le scooter sans surveillance lorsque la selle est ouverte.

FAU14880

Réglage des combinés ressort-amortisseur

Chaque combiné ressort-amortisseur est équipé d'une bague de réglage de la précontrainte de ressort.

FCA10100

ATTENTION:

Ne jamais forcer un dispositif de réglage au-delà du réglage minimum et maximum.

FWA10210

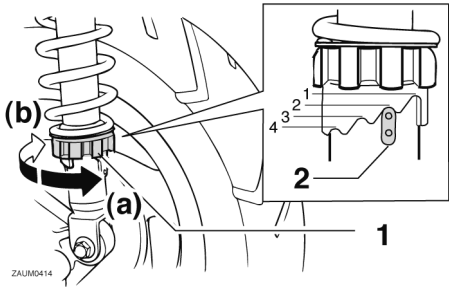
⚠ AVERTISEMENT

Toujours sélectionner le même réglage pour les deux combinés ressort-amortisseur. Un réglage mal équilibré risque de réduire la maniabilité et la stabilité du véhicule.

Régler la précontrainte de ressort en procédant comme suit.

Pour réduire la précontrainte de ressort et donc adoucir la suspension, tourner la bague de réglage de chaque combiné ressort-amortisseur dans le sens (a). Pour réduire la précontrainte de ressort et donc adoucir la suspension, tourner la bague de

réglage de chaque combiné ressort-amortisseur dans le sens (b).



1. Bague de réglage de la précontrainte de ressort
2. Indicateur de position

N.B.:

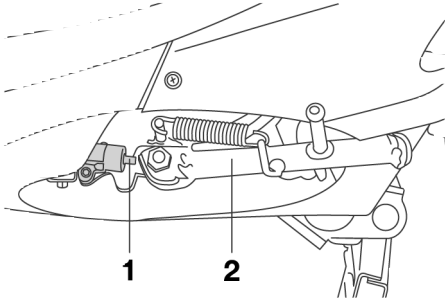
Il faut veiller à bien aligner l'encoche sélectionnée figurant sur la bague de réglage et l'indicateur de position figurant sur l'amortisseur.

Réglage de la précontrainte de ressort :
Minimum (réglage doux) :
1
Standard :
1
Maximum (réglage dur) :
4

FAU15301

Béquille latérale

La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. Relever ou déployer la béquille latérale avec le pied tout en maintenant le véhicule à la verticale.



1. Contacteur de béquille latérale
2. Béquille latérale

N.B.:

Le contacteur intégré à la béquille latérale fait partie du circuit du coupe-circuit d'allumage, qui coupe l'allumage dans certaines situations. (Le fonctionnement du circuit du coupe-circuit d'allumage est expliqué ci-après.)

FWA10240

AVERTISEMENT

Ne pas rouler avec la béquille latérale déployée ou lorsque la béquille ne se relève pas correctement. Celle-ci pourrait toucher le sol et distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule. Le système de coupe-circuit d'allumage de Yamaha permet de rappeler au pilote qu'il doit relever la béquille latérale avant de se mettre en route. Il convient donc de contrôler régulièrement ce système en procédant comme décrit ci-après et de le faire réparer par un concessionnaire Yamaha en cas de mauvais fonctionnement.

FAU15372

Coupe-circuit d'allumage

Le circuit du coupe-circuit d'allumage, qui comprend les contacteurs de béquille latérale et de feu stop, remplit les fonctions suivantes.

- Il empêche la mise en marche du moteur lorsque la béquille latérale est relevée mais qu'aucun des freins n'est actionné.
- Il empêche la mise en marche du moteur lorsqu'un frein est actionné mais que la béquille latérale n'est pas relevée.
- Il coupe le moteur lorsque l'on déploie la béquille latérale.

Contrôler régulièrement le fonctionnement du circuit du coupe-circuit d'allumage en effectuant le procédé suivant.

FWA10250

⚠ AVERTISEMENT

Si un mauvais fonctionnement est constaté, faire contrôler le système par un concessionnaire Yamaha avant de démarrer.

Le moteur étant coupé :
1. Déployer la béquille latérale.
2. S'assurer que le coupe-circuit du moteur est activé.
3. Mettre le contact.
4. Serrer le frein avant ou arrière.
5. Appuyer sur le contacteur du démarreur.
Le moteur démarre-t-il?

NON **OUI** → Le contacteur de béquille latérale pourrait être défectueux. **Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler le scooter par un concessionnaire Yamaha.

Le moteur étant toujours coupé :
6. Relever la béquille latérale.
7. Serrer le frein avant ou arrière.
8. Appuyer sur le contacteur du démarreur.
Le moteur démarre-t-il?

OUI **NON** → Le contacteur de frein pourrait être défectueux. **Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler le scooter par un concessionnaire Yamaha.

Le moteur tournant toujours :
9. Déployer la béquille latérale.
Le moteur cale-t-il?

OUI **NON** → Le contacteur de béquille latérale pourrait être défectueux. **Ne pas rouler avant** d'avoir fait contrôler le scooter par un concessionnaire Yamaha.

Ce système est en ordre. **Le scooter peut être utilisé.**

N.B.:
Ce contrôle est le plus fiable lorsque effectué le moteur chaud.

FAU15593

Le propriétaire est personnellement responsable de l'état de son véhicule. Certaines pièces essentielles peuvent présenter rapidement et de façon subite des signes de dégradation, et cela même lorsque le véhicule n'est pas utilisé (s'il est exposé aux intempéries, par exemple). Un endommagement ou une fuite quelconques, ou encore une chute de la pression de gonflage des pneus peuvent avoir de graves conséquences. En plus d'un simple contrôle visuel, il est donc extrêmement important de vérifier les points suivants avant chaque randonnée.

N.B.:

Il convient d'effectuer les contrôles repris dans la liste avant chaque utilisation du véhicule. Ces contrôles ne requièrent que peu de temps et celui-ci sera largement compensé par le surcroît de sécurité et de fiabilité qu'ils procurent.

FWA11150

⚠ AVERTISEMENT

Lorsqu'un élément repris sous "Points à contrôler avant chaque utilisation" ne fonctionne pas correctement, il convient de le faire contrôler et réparer avant d'utiliser le véhicule.

FAU15605

Points à contrôler avant chaque utilisation

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGE
Carburant	• Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir. • Refaire le plein de carburant si nécessaire. • S'assurer de l'absence de fuite au niveau des durites d'alimentation.	3-12, 3-13
Huile moteur	• Contrôler le niveau d'huile du moteur. • Si nécessaire, ajouter l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié. • S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	6-10
Huile de transmission finale	• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	6-12
Liquide de refroidissement	• Contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. • Si nécessaire, ajouter du liquide de refroidissement du type recommandé jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit de refroidissement et s'assurer de l'absence de toute fuite.	6-13
Frein avant	• Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type recommandé jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	3-11, 6-20 ~ 6-23
Frein arrière	• Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type recommandé jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	3-12, 6-20 ~ 6-23

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGE
Poignée des gaz	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Contrôler le jeu de câble des gaz. • Si nécessaire, faire régler le jeu du câble et faire lubrifier le câble et le boîtier de la poignée des gaz chez un concessionnaire Yamaha.	5-3, 6-17, 6-23
Roues et pneus	• S'assurer de l'absence d'endommagement. • Contrôler l'état des pneus et la profondeur des sculptures. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire.	6-18 ~ 6-20
Leviers de frein	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Si nécessaire, lubrifier les points pivots.	3-11, 3-12, 6-20
Béquille centrale, béquille latérale	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier les pivots si nécessaire.	6-24
Attaches du cadre	• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés. • Serrer si nécessaire.	—
Instruments, éclairage, signalisation et contacteurs	• Contrôler le fonctionnement. • Corriger si nécessaire.	—
Contacteur de béquille latérale	• Contrôler le fonctionnement du coupe-circuit d'allumage. • Si défectueux, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.	3-19 ~ 3-21

FAU15980
FWA10870

AVERTISEMENT

- **Il importe, avant d'utiliser le véhicule, de bien se familiariser avec toutes ses commandes et leurs fonctions. Au moindre doute concernant le fonctionnement de certaines commandes, consulter un concessionnaire Yamaha.**
- **Ne jamais mettre le moteur en marche ou utiliser le véhicule dans un local fermé, même pour une courte durée. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent entraîner la perte de connaissance et même la mort en peu de temps. Toujours veiller à ce que l'endroit soit bien ventilé.**
- **Pour plus de sécurité, toujours veiller à ce que la béquille centrale soit déployée avant de mettre le moteur en marche.**

FAUM2230

Mise en marche du moteur

FCA10250

ATTENTION:

Voir à la page 5-4 et consulter les instructions concernant le rodage du moteur avant d'utiliser le véhicule pour la première fois.

Afin que le coupe-circuit d'allumage n'entre pas en action, il faut que la béquille latérale soit relevée.

FWA10290

AVERTISEMENT

- **Avant de mettre le moteur en marche, contrôler le fonctionnement du système de coupe-circuit d'allumage en suivant le procédé décrit à la page 3-18.**
- **Ne jamais rouler avec la béquille latérale déployée.**

1. Tourner la clé de contact sur "ON".

FCAM1080

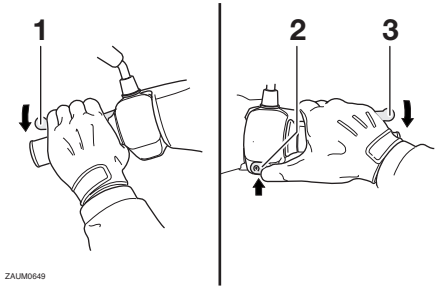
ATTENTION:

Le témoin et les témoins d'alerte suivants doivent s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre.

- **Témoin d'alerte du niveau de carburant**
- **Témoin d'alerte de panne moteur**
- **Témoin de l'immobilisateur antivol**

Si un témoin ne s'éteint pas, se reporter à la page 3-3 et effectuer le contrôle du circuit approprié.

2. Refermer tout à fait les gaz.
3. Mettre le moteur en marche en appuyant sur le contacteur du démarreur tout en actionnant les freins avant ou arrière.



1. Levier de frein arrière
2. Contacteur du démarreur
3. Levier de frein avant

N.B.:

Si le moteur ne se met pas en marche, relâcher le contacteur du démarreur, attendre quelques secondes, puis essayer à nouveau. Chaque essai de mise en marche doit être aussi court que possible afin d'économiser l'énergie de la batterie. Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 10 secondes d'affilée. Si le moteur ne se met pas en marche, essayer une nouvelle fois en ouvrant les gaz de 1/8 de tour.

FCA11040

ATTENTION:

En vue de prolonger la durée de service du moteur, ne jamais accélérer à l'excès tant que le moteur est froid !

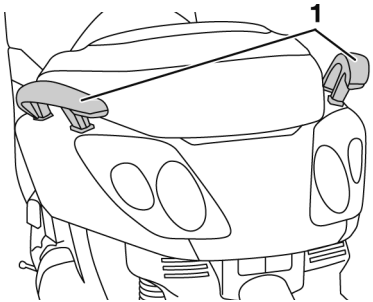
FAU16761

Démarrage

N.B.:

Faire chauffer le moteur avant de démarrer.

1. Actionner le levier de frein arrière de la main gauche et saisir la poignée de manutention de la main droite. Pousser ensuite le scooter vers l'avant pour replier la béquille centrale.

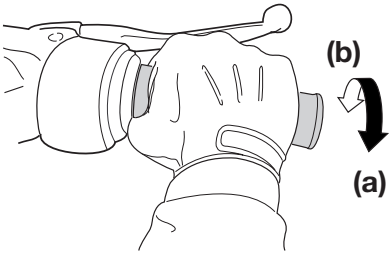


1. Poignée de manutention

2. S'asseoir à califourchon sur la selle et contrôler l'angle des rétroviseurs.
3. Signaler son intention de gagner la voie publique en allumant les clignotants.
4. Vérifier si la voie est libre, puis actionner lentement la poignée des gaz (poignée droite) afin de démarrer.
5. Éteindre les clignotants.

FAU16780

Accélération et décélération



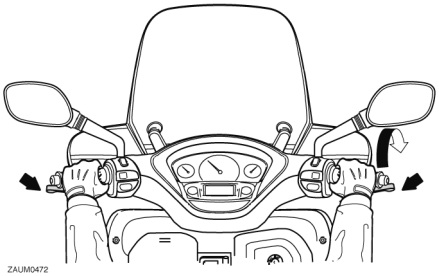
ZAUM0199

La vitesse se règle en donnant plus ou moins des gaz. Pour augmenter la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (a). Pour réduire la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (b).

FAU16792

Freinage

1. Refermer tout à fait les gaz.
2. Actionner simultanément les freins avant et arrière en augmentant progressivement la pression.



ZAUM0472

FWA10300

AVERTISEMENT

- **Éviter de freiner brusquement, tout particulièrement lorsque le scooter penche d'un côté, car celui-ci risquerait de déraper et de se renverser.**
- **Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Il convient donc de ralentir avant de rouler sur ce genre de surface et de redoubler de prudence en les traversant.**
- **Ne pas oublier qu'un freinage sur route mouillée est une manouvre délicate.**
- **Rouler lentement dans les descentes, car les freinages en descente peuvent être très difficiles.**

FAU16820

Comment réduire sa consommation de carburant

La consommation de carburant dépend dans une grande mesure du style de conduite. Suivre les conseils suivants en vue d'économiser le carburant :

- Éviter les régimes très élevés lors des accélérations.
- Éviter d'emballer le moteur à vide.
- Couper le moteur au lieu de le laisser tourner longtemps au ralenti (ex. : embouteillages, feux rouges, passages à niveau).

FAU16841

Rodage du moteur

Les premiers 1600 km (1000 mi) constituent la période la plus importante de la vie du moteur. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce qui suit.

Le moteur étant neuf, il faut éviter de le soumettre à un effort excessif pendant les premiers 1600 km (1000 mi). Les pièces mobiles du moteur doivent s'user et se roder mutuellement pour obtenir les jeux de marche corrects. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

FAUM2010

0 à 1000 km (0 à 600 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 1/3.

1000 à 1600 km (600 à 1000 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 1/2.

FCA11660

ATTENTION:

Veiller à remplacer l'huile moteur et l'huile de transmission finale après 1000 km (600 mi) d'utilisation.

1600 km (1000 mi) et au-delà

Le rodage est terminé et l'on peut rouler normalement.

FCA10270

ATTENTION:

Si un problème quelconque survenait au moteur durant la période de rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.

FAU17212

Stationnement

Pour stationner le véhicule, couper le moteur, puis retirer la clé de contact.

FWA10310

⚠ AVERTISEMENT

- **Comme le moteur et le système d'échappement peuvent devenir brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les piétons ou les enfants ne risquent pas de toucher ces éléments.**
- **Ne pas garer le véhicule dans une descente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser.**

FCA10380

ATTENTION:

Ne jamais se garer à proximité d'objets ou matériaux posant un risque d'incendie, tel que de l'herbe ou d'autres matières facilement inflammables.

FAU17280

La sécurité est l'impératif numéro un du bon motocycliste. La réalisation des contrôles et entretiens, réglages et lubrifications périodiques permet de garantir le meilleur rendement possible et contribue hautement à la sécurité de conduite. Les points de contrôle, réglage et lubrification principaux sont expliqués aux pages suivantes.

Les fréquences données dans le tableau des entretiens et graissages périodiques s'entendent pour la conduite dans des conditions normales. Le propriétaire devra donc ADAPTER LES FRÉQUENCES PRÉCONISÉES ET ÉVENTUELLEMENT LES RACCOURCIR en fonction du climat, du terrain, de la situation géographique et de l'usage qu'il fait de son véhicule.

FWA10320

AVERTISEMENT

Si l'on ne maîtrise pas les techniques d'entretien, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

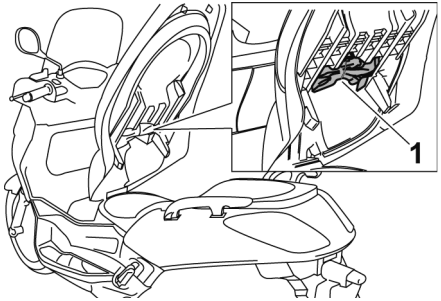
FWA10330

AVERTISEMENT

Ce scooter est conçu pour l'utilisation sur route revêtue uniquement. Si le scooter est utilisé dans des conditions anormales, dans la poussière, dans la boue ou par temps humide, nettoyer ou remplacer l'élément du filtre à air plus fréquemment. Consulter un concessionnaire Yamaha au sujet des fréquences adéquates d'entretien périodique.

FAU17520

Trousse de réparation



1. Trousse de réparation

La trousse de réparation se trouve dans le compartiment de rangement, sous la selle. (Voir page 3-15.)

Les informations données dans ce manuel et les outils de la trousse de réparation sont destinés à fournir au propriétaire les moyens nécessaires pour effectuer l'entretien préventif et les petites réparations. Cependant d'autres outils, comme une clé dynamométrique, peuvent être nécessaires pour effectuer correctement certains entretiens.

N.B.:

Si l'on ne dispose pas des outils ou de l'expérience nécessaires pour mener un travail à bien, il faut le confier à un concessionnaire Yamaha.

FWA10350

⚠ AVERTISEMENT

Toute modification non approuvée par Yamaha risque d'entraîner une perte de rendement et de rendre la conduite de ce véhicule dangereuse. Consulter un concessionnaire Yamaha avant de procéder à la moindre modification.

FAU1770A

Tableau des entretiens et graissages périodiques

N.B.:

- **Il n'est pas nécessaire d'effectuer le contrôle annuel lorsqu'on a effectué un contrôle périodique dans l'année (les distances sont exprimées en milles pour le R.-U.).**
- À partir de 50000 km (30000 mi), effectuer les entretiens en reprenant les fréquences depuis 10000 km (6000 mi).
- L'entretien des éléments repérés d'un astérisque ne peut être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, et doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Canalisation de carburant**	• S'assurer que les durites d'alimentation ne sont ni craquelées ni autrement endommagées.		√	√	√	√	√
2		**Bougie**	• Contrôler l'état. • Nettoyer et corriger l'écartement des électrodes.		√		√		
			• Remplacer.			√		√	
3	*	**Soupapes**	• Contrôler le jeu aux soupapes. • Régler.			√		√	
4		**Élément du filtre à air**	• Remplacer.			√		√	
5		**Élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale**	• Nettoyer.		√	√	√	√	
6	*	**Frein avant**	• Contrôler le fonctionnement, le niveau de liquide et s'assurer de l'absence de fuite.	√	√	√	√	√	√
			• Remplacer les plaquettes de frein.	Quand la limite est atteinte.					

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
7	*	**Frein arrière**	• Contrôler le fonctionnement, le niveau de liquide et s'assurer de l'absence de fuite.	√	√	√	√	√	√
			• Remplacer les plaquettes de frein.	Quand la limite est atteinte					
8	*	**Durite de frein**	• S'assurer de l'absence de craquelures ou autre endommagement.		√	√	√	√	√
			• Remplacer.	Tous les 4 ans					
9	*	**Roues**	• Contrôler le voile et l'état.		√	√	√	√	
10	*	**Pneus**	• Contrôler la profondeur de sculpture et l'état des pneus. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire.		√	√	√	√	√
11	*	**Roulements de roue**	• S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et ne sont pas endommagés.		√	√	√	√	
12	*	**Roulements de direction**	• S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et que la direction n'est pas dure.	√	√	√	√	√	
			• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.	Tous les 20000 km (12000 mi)					
13	*	**Attaches du cadre**	• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés.		√	√	√	√	√
14		**Béquille latérale, béquille centrale**	• Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier.		√	√	√	√	√
15	*	**Contacteur de béquille latérale**	• Contrôler le fonctionnement.	√	√	√	√	√	√
16	*	**Fourche avant**	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.		√	√	√	√	

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
17	*	**Combinés ressort-amortisseur**	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer que les amortisseurs ne fuient pas.		√	√	√	√	
18	*	**Système de refroidissement**	• Contrôler le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer de l'absence de fuites de liquide.		√	√	√	√	√
			• Changer.	Tous les 3 ans					
19	*	**Injection de carburant**	• Contrôler le régime de ralenti du moteur.	√	√	√	√	√	√
20		**Huile moteur**	• Changer. (Voir page 6-10.)	√	Lorsque le témoin de changement d'huile s'allume (tous les 3000 km (1800 mi))				
			• Contrôler le niveau d'huile et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.	Tous les 3000 km (1800 mi)					√
21	*	**Crépine d'huile moteur**	• Nettoyer.	√					
22		**Huile de transmission finale**	• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	√	√		√		
			• Changer.	√		√		√	
23	*	**Courroie trapézoïdale**	• Remplacer.	Tous les 20000 km (12000 mi)					
24	*	**Contacteur de feu stop sur frein avant et arrière**	• Contrôler le fonctionnement.	√	√	√	√	√	√
25		**Pièces mobiles et câbles**	• Lubrifier.		√	√	√	√	√
26	*	**Boîtier de poignée et câble des gaz**	• Contrôler le fonctionnement et le jeu. • Régler le jeu de câble des gaz si nécessaire. • Lubrifier le boîtier de poignée des gaz et le câble des gaz.		√	√	√	√	√
27	*	**Éclairage, signalisation et contacteurs**	• Contrôler le fonctionnement. • Régler le faisceau de phare.	√	√	√	√	√	√

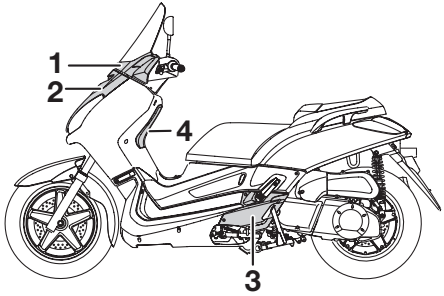
FAU18670

N.B.:

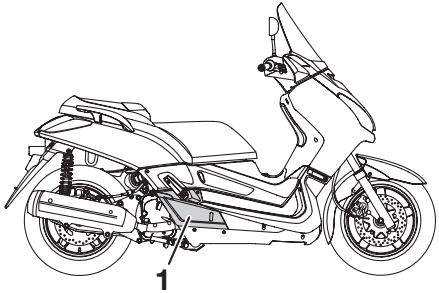
- Augmenter la fréquence des nettoyages du filtre à air si le véhicule est utilisé dans des zones particulièrement poussiéreuses ou humides.
- Entretien des freins hydrauliques
  - Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein et, si nécessaire, faire l'appoint de liquide.
  - Remplacer les composants internes des maîtres-cylindres et des étriers et changer le liquide de frein tous les deux ans.
  - Remplacer les durites de frein tous les quatre ans et lorsqu'elles sont craquelées ou endommagées.

FAU18731

Dépose et repose du cache et des carénages



1. Carénage A
2. Carénage B
3. Carénage C
4. Cache A



1. Carénage D

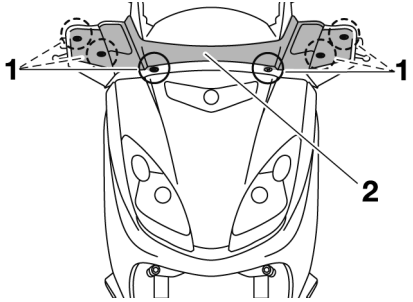
Afin de pouvoir effectuer certains entretiens décrits dans ce chapitre, il est nécessaire de déposer le cache et carénages illustrés. Se référer à cette section à chaque fois qu'il faut déposer ou reposer un cache ou un carénage.

FAU18900

Carénage A

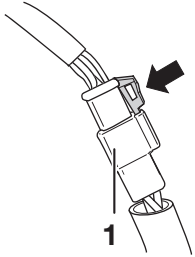
Dépose du carénage

1. Retirer les vis du carénage.



1. Vis
2. Carénage A

2. Débrancher les connecteurs de fil de clignotant, puis déposer le carénage.



1. Fiche rapide de fil de clignotant

Repose du carénage

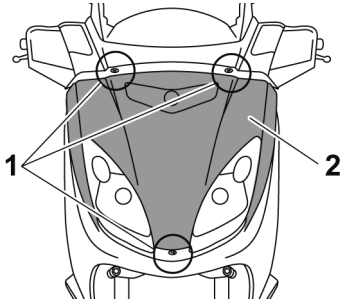
1. Brancher les connecteurs de fil de clignotant.
2. Remettre le carénage à sa place.
3. Reposer les vis de carénage.

FAU18790

Carénage B

Dépose du carénage

Déposer le carénage après avoir retiré ses vis.



1. Vis
2. Carénage B

Repose du carénage

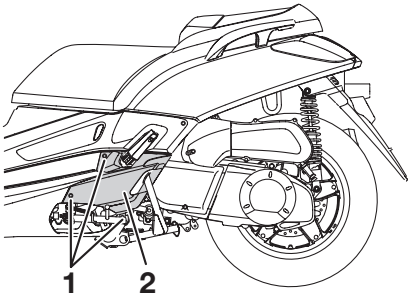
Remettre le carénage en place, puis reposer les vis.

FAU18790

Carénage C

Dépose du carénage

Déposer le carénage après avoir retiré ses vis.



1. Vis
2. Carénage C

Repose du carénage

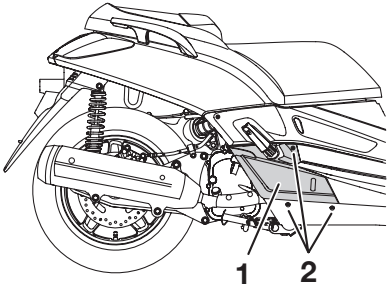
Remettre le carénage en place, puis reposer les vis.

FAU18790

Carénage D

Dépose du carénage

Déposer le carénage après avoir retiré ses vis.



1. Carénage D
2. Vis

Repose du carénage

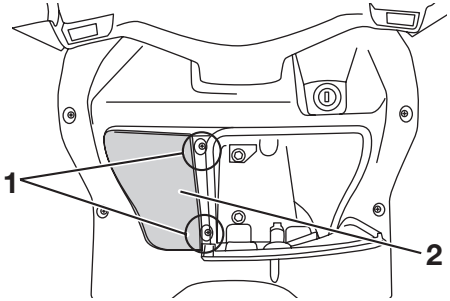
Remettre le carénage en place, puis reposer les vis.

FAUM1250

Cache A

Dépose du cache

1. Ouvrir le compartiment de rangement. (Voir page 3-17.)



1. Vis
2. Cache A

2. Retirer la vis, puis retirer le cache.

Repose du cache

1. Remettre le cache à sa place, puis reposer la vis.
2. Refermer le compartiment de rangement.

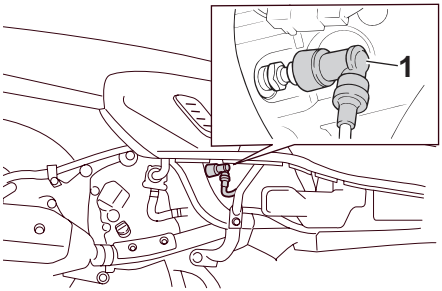
FAU19631

Contrôle de la bougie

La bougie est une pièce importante du moteur et son contrôle est simple. La bougie doit être démontée et contrôlée aux fréquences indiquées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, car la chaleur et les dépôts finissent par l'user. L'état de la bougie peut en outre révéler l'état du moteur.

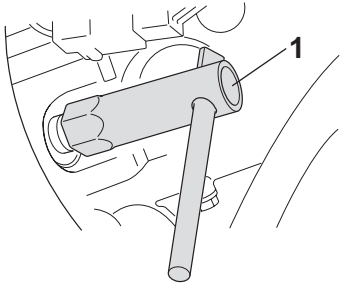
Dépose de la bougie

1. Déposer le carénage D. (Voir page 6-7.)
2. Retirer le capuchon de bougie.



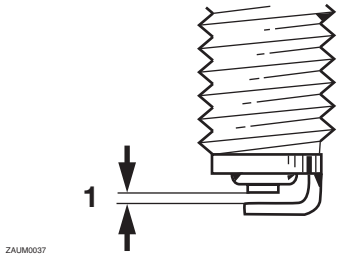
1. Capuchon de bougie

3. Déposer la bougie comme illustré, en se servant de la clé à bougie fournie dans la trousse de réparation.



1. Clé à bougie

Contrôle de la bougie



1. Écartement des électrodes

1. S'assurer que la couleur de la porcelaine autour de l'électrode est d'une couleur café au lait clair ou légèrement foncé, couleur idéale pour un véhicule utilisé dans des conditions normales.

N.B.:
Si la couleur de la bougie est nettement différente, le moteur pourrait présenter une anomalie. Ne jamais essayer de diagnostiquer soi-même de tels problèmes. Il est préférable de confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha.

2. Contrôler l'usure des électrodes et la présence de dépôts de calamine ou autres. Si l'usure est excessive ou les dépôts trop importants, il convient de remplacer la bougie.

Bougie spécifiée :
NGK/DPR8EA-9

Mise en place de la bougie

1. Mesurer l'écartement des électrodes à l'aide d'un jeu de cales d'épaisseur et, si nécessaire, le corriger conformément aux spécifications.

Écartement des électrodes :
0,8 -0,9 mm (0,031 -0,035 in)

2. Nettoyer la surface du joint de la bougie et ses plans de joint, puis nettoyer soigneusement les filets de bougie.
3. Mettre la bougie en place à l'aide de la clé à bougie, puis la serrer au couple spécifié.

Couple de serrage :
Bougie :
17,5 Nm (1,75 m·kgf, 12,5 ft·lbf)

N.B.:
Si une clé dynamométrique n'est pas disponible lors du montage d'une bougie, une bonne approximation consiste à serrer de 1/4 à 1/2 tour supplémentaire après le serrage à la main. Il faudra toutefois serrer la bougie au couple spécifié le plus rapidement possible.

4. Remonter le capuchon de bougie.
5. Reposer le carénage.

FAUM1550

Huile moteur

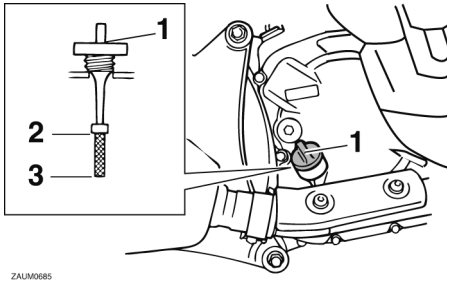
Il faut vérifier le niveau d'huile moteur avant chaque départ. Il convient en outre de changer l'huile aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques ainsi que lorsque le témoin d'entretien s'allume.

Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.

N.B.:
S'assurer que le véhicule est bien à la verticale avant de contrôler le niveau d'huile. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.

2. Mettre le moteur en marche et le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.



1. Bouchon de remplissage de l'huile moteur
2. Repère de niveau maximum
3. Repère de niveau minimum

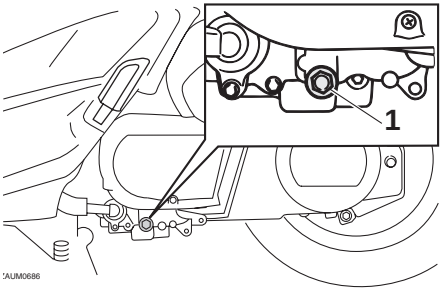
3. Attendre quelques minutes que l'huile se stabilise, puis retirer le bouchon de remplissage d'huile. Essuyer la jauge avant de l'insérer à nouveau, sans la visser, dans l'orifice de remplissage. La retirer et vérifier le niveau d'huile.

N.B.:
Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

4. Si le niveau d'huile moteur est inférieur au repère de niveau minimum, ajouter de l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.
5. Insérer la jauge dans l'orifice de remplissage, puis serrer le bouchon de remplissage d'huile.

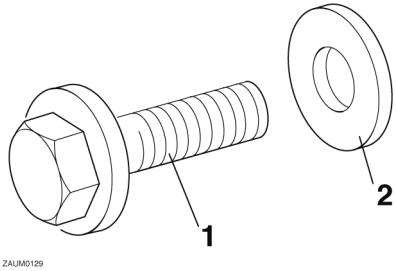
Changement de l'huile moteur

1. Mettre le moteur en marche et le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
2. Placer un bac à vidange sous le moteur afin d'y recueillir l'huile usagée.
3. Déposer le bouchon de remplissage d'huile moteur et la vis de vidange d'huile moteur afin de vidanger l'huile du carter moteur.



1. Vis de vidange d'huile moteur

4. Contrôler l'état de la rondelle et la remplacer si elle est abîmée.



1. Vis de vidange d'huile moteur
2. Rondelle

5. Remettre la rondelle et la vis de vidange d'huile moteur en place, puis serrer la vis de vidange au couple spécifié.

Couple de serrage :
Vis de vidange de l'huile moteur :
20 Nm (2,0 m·kgf, 14 ft·lbf)

N.B.:
S'assurer que la rondelle est bien assise.

6. Ajouter la quantité spécifiée de l'huile moteur recommandée, puis remonter et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Huile moteur recommandée :
Voir page 8-1.
Quantité d'huile :
1,20 L (1,27 US qt) (1,06 Imp.qt)

FCA11670

ATTENTION:

- **Ne pas utiliser des huiles de grade diesel "CD" ni des huiles de grade supérieur à celui spécifié. S'assurer également de ne pas utiliser une huile portant la désignation "ENERGY CONSERVING II" ou la même désignation avec un chiffre plus élevé.**
- **S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter moteur.**

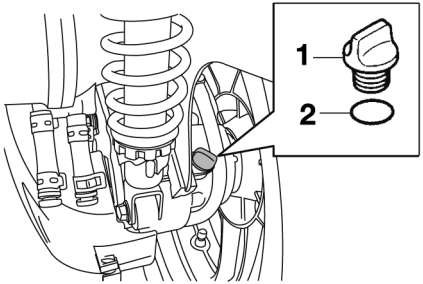
7. Mettre le moteur en marche et contrôler pendant quelques minutes s'il y a présence de fuites d'huile en laissant tourner le moteur au ralenti. En cas de fuite d'huile, couper immédiatement le moteur et rechercher la cause.
8. Réinitialiser l'indicateur de changement d'huile. (Voir page 3-6.)

FAU20061

Huile de transmission finale

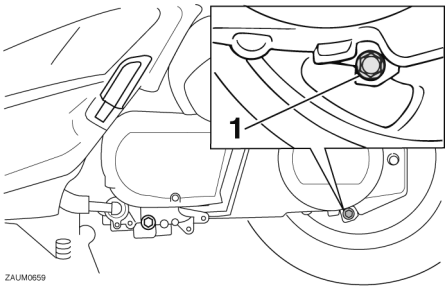
Il faut s'assurer avant chaque départ qu'il n'y a pas de fuite d'huile au niveau du carter de transmission finale. Si une fuite est détectée, faire contrôler et réparer le scooter par un concessionnaire Yamaha. Il faut en outre changer l'huile de transmission finale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

1. Mettre le moteur en marche et amener l'huile de transmission finale à température en conduisant le scooter pendant quelques minutes, puis couper le moteur.
2. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
3. Placer un bac à vidange sous le carter de transmission finale afin d'y recueillir l'huile usagée.
4. Retirer le bouchon de remplissage et la vis de vidange afin de vidanger l'huile du carter de transmission finale.



1. Bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale
2. Joint torique

5. Remonter la vis de vidange, puis la serrer au couple spécifié.



1. Vis de vidange de l'huile de transmission finale

Couple de serrage :
Vis de vidange de l'huile de transmission finale :
22 Nm (2,2 m·kgf, 15,9 ft·lbf)

6. Verser la quantité spécifiée d'huile de transmission finale recommandée, puis remonter et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Huile de transmission finale recommandée :
Voir page 8-1.
Quantité d'huile :
0,25 L (0,26 US qt) (0,22 Imp.qt)

FWA11310

⚠ AVERTISEMENT

- **S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter de transmission finale.**
- **Veiller à ne pas mettre d'huile sur le pneu ou la roue.**

7. S'assurer que le carter de transmission finale ne fuit pas. Si une fuite d'huile est détectée, il faut en rechercher la cause.

FAU20070

Liquide de refroidissement

Il faut contrôler le niveau du liquide de refroidissement avant chaque départ. Il convient également de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAUS1273

Contrôle du niveau

1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale.

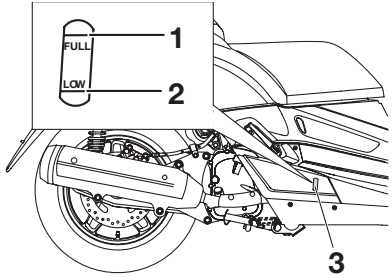
N.B.:

- Le niveau du liquide de refroidissement doit être vérifié le moteur froid, car il varie en fonction de la température du moteur.
- S'assurer que le véhicule soit bien à la verticale avant de contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.

2. Contrôler le niveau du liquide de refroidissement par le hublot de contrôle.

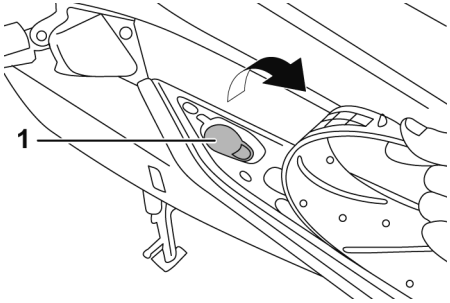
N.B.:

Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.



1. Repère de niveau maximum
2. Repère de niveau minimum
3. Hublot de contrôle du niveau de liquide de refroidissement

3. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur ou égal au repère de niveau minimum, enlever le tapis du repose-pied droit en le tirant vers le haut comme illustré.
4. Ouvrir le bouchon du vase d'expansion, puis ajouter du liquide de refroidissement jusqu'au repère de niveau maximum.



1. Bouchon du vase d'expansion

Capacité du vase d'expansion :
0,26 L (0,23 Imp qt, 0,28 US qt)

FCA10471

ATTENTION:

- **Si l'on ne peut se procurer du liquide de refroidissement, utiliser de l'eau distillée ou de l'eau du robinet douce. Ne pas utiliser d'eau dure ou salée, car cela endommagerait le moteur.**
- **Si l'on a utilisé de l'eau au lieu de liquide de refroidissement, il faut la remplacer par du liquide de refroidissement dès que possible afin de protéger le circuit de refroidissement du gel et de la corrosion.**
- **Si on a ajouté de l'eau au liquide de refroidissement, il convient de faire rétablir le plus rapidement possible le taux d'antigel par un concessionnaire Yamaha, afin de rendre toutes ses propriétés au liquide de refroidissement.**

FWA10380

⚠ AVERTISEMENT

Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.

5. Refermer le bouchon du vase d'expansion.
6. Remettre le tapis en place et appuyer sur celui-ci afin de le fixer correctement.

FAU33030

Changement du liquide de refroidissement

FWA10380

AVERTISEMENT

Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.

Il convient de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Confier le changement du liquide de refroidissement à un concessionnaire Yamaha.

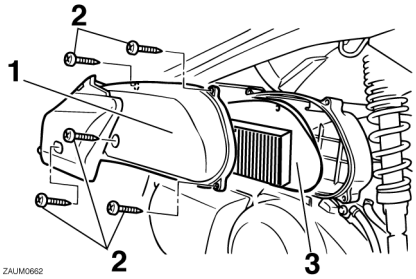
FAUS1333

Élément de filtre à air et de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

Il convient de remplacer l'élément du filtre à air et de nettoyer l'élément du boîtier de la courroie trapézoïdale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Effectuer l'entretien des éléments de filtre plus fréquemment lorsque le véhicule est utilisé dans des régions très poussiéreuses ou humides.

Remplacement de l'élément du filtre à air

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
2. Retirer le couvercle du boîtier de filtre à air après avoir retiré ses vis.

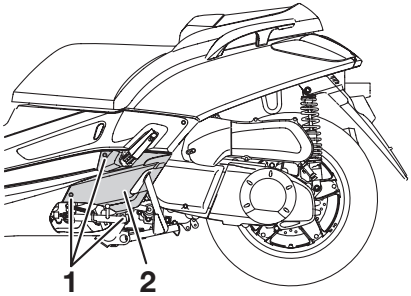


1. Couvercle du boîtier de filtre à air
2. Vis
3. Élément du filtre à air

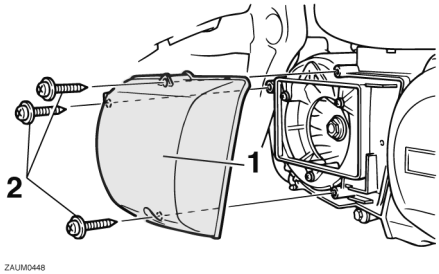
3. Extraire l'élément du filtre à air.
4. Loger un élément neuf dans le boîtier de filtre à air.
5. Remettre le couvercle du boîtier de filtre à air en place et le fixer à l'aide de ses vis.

Nettoyage de l'élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

1. Retirer le couvercle du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale après avoir retiré ses vis.

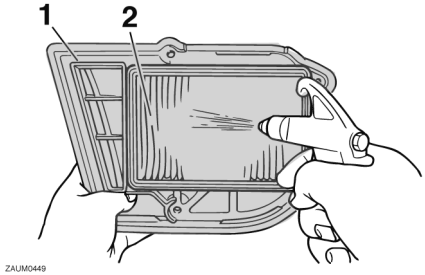


1. Vis
2. Carénage C



1. Couvercle du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale
2. Vis

2. Retirer l'élément du filtre à air, puis éliminer le reste des impuretés à l'air comprimé en procédant comme illustré.



1. Couvercle du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale
2. Élément de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

3. Contrôler l'état de l'élément et le remplacer si nécessaire.
4. Installer l'élément du filtre à air en dirigeant son côté coloré vers l'extérieur.
5. Remettre le couvercle du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale en place et le fixer à l'aide des vis.

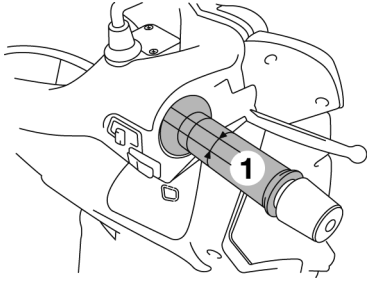
FCA10530

ATTENTION:

- **Veiller à ce que chacun des éléments de filtre soient logés correctement dans leur boîtier.**
- **Ne jamais mettre le moteur en marche avant d'avoir remonté les éléments de filtre à air. Une usure excessive du ou des pistons et/ou du ou des cylindres pourrait en résulter.**

FAUS1290

Réglage du jeu de câble des gaz

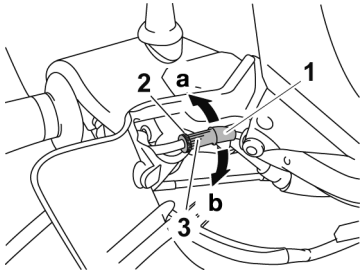


1. Jeu de câble des gaz

Le jeu de câble des gaz à la poignée des gaz doit être de 3,0 à 5,0 mm (0,12 à 0,20 in). Contrôler régulièrement le jeu de câble des gaz et le régler comme suit si nécessaire.

N.B.:
Il faut s'assurer que le régime de ralenti du moteur soit réglé correctement avant de procéder au contrôle et au réglage du jeu de câble des gaz.

1. Déposer le carénage A. (Voir page 6-7.)
2. Desserrer le contre-écrou.



1. Capuchon en caoutchouc
2. Contre-écrou
3. Écrou de réglage

3. Pour augmenter le jeu de câble des gaz, tourner l'écrou de réglage dans le sens (a). Pour diminuer le jeu de câble des gaz, tourner l'écrou de réglage dans le sens (b).
4. Serrer le contre-écrou.
5. Reposer le carénage.

FAU21401

Jeu des soupapes

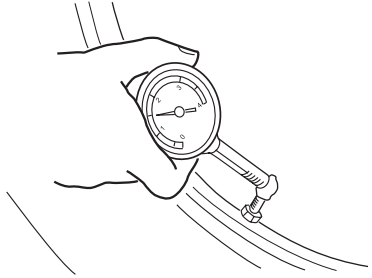
À la longue, le jeu aux soupapes se modifie, ce qui provoque un mauvais mélange carburant-air ou produit un bruit anormal. Pour éviter ce problème, il faut faire régler le jeu aux soupapes par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU21871

Pneus

Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant les pneus.

Pression de gonflage



ZAUM0053

Il faut contrôler et, le cas échéant, régler la pression de gonflage des pneus avant chaque utilisation du véhicule.

FWA10500

AVERTISEMENT

- **Contrôler et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante.**
- **Adapter la pression de gonflage des pneus à la vitesse de conduite et au poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires approuvés pour ce modèle.**

Pression de gonflage (contrôlée les pneus froids) :
Jusqu'à 90 kg (198 lb) :
Avant :
190 kPa (27,02 psi) (1,9 kgf/cm^2)
Arrière :
220 kPa (31,29 psi) (2,2 kgf/cm^2)
De 90 kg (198 lb) à maximale :
Avant :
210 kPa (29,86 psi) (2,1 kgf/cm^2)
Arrière :
250 kPa (35,55 psi) (2,5 kgf/cm^2)
Charge* maximale :
180 kg (396,9 lb)
* Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires

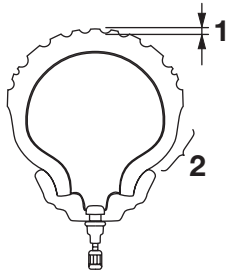
FWA14660

AVERTISEMENT

Toute charge influe énormément sur la maniabilité, la puissance de freinage, le rendement ainsi que la sécurité de conduite du véhicule. Il importe donc de respecter les consignes de sécurité qui suivent.

- **NE JAMAIS SURCHARGER LE VÉHICULE. Une surcharge risque d'abîmer les pneus, de faire perdre le contrôle et d'être à l'origine d'un accident grave. S'assurer que le poids total du pilote, passager, des bagages et accessoires ne dépasse pas la limite de charge de ce véhicule.**
- **Ne pas transporter d'objet mal fixé qui pourrait se détacher.**
- **Attacher soigneusement les bagages les plus lourds près du centre du véhicule et répartir le poids également de chaque côté.**
- **Régler la suspension et la pression de gonflage des pneus en fonction de la charge.**
- **Contrôler l'état des pneus et la pression de gonflage avant chaque départ.**

Contrôle des pneus



1. Profondeur de sculpture de pneu
2. Flanc de pneu

Contrôler les pneus avant chaque départ. Si la bande de roulement centrale a atteint la limite spécifiée, si un clou ou des éclats de verre sont incrustés dans le pneu ou si son flanc est craquelé, faire remplacer immédiatement le pneu par un concessionnaire Yamaha.

Profondeur de sculpture de pneu minimale (avant et arrière) :
1,6 mm (0,06 in)

N.B.:
La limite de profondeur des sculptures peut varier selon les législations nationales. Il faut toujours se conformer à la législation du pays dans lequel on utilise le véhicule.

Renseignements sur les pneus
Ce modèle est équipé de pneus sans chambre à air.

Pneu avant :
Taille :
120/70-15 M/C 56S(Michelin - Continental)
120/70-15 M/C 56P(Pirelli)
Fabricant/modèle :
Michelin/GoldStandard
Continental/ContiTwist TL
Pirelli/GTS23

Pneu arrière :
Taille :
140/70-14 M/C 68S(Michelin - Continental)
140/70-14 M/C 68P(Pirelli)
Fabricant/modèle :
Michelin/GoldStandard
Continental/ContiTwist TL
Pirelli/GTS24

FWA10470

AVERTISEMENT

- **Faire remplacer par un concessionnaire Yamaha tout pneu usé à l'excès. La conduite avec des pneus usés compromet la stabilité du véhicule et est en outre illégale.**
- **Le remplacement des pièces se rapportant aux freins et aux roues doit être confié à un concessionnaire Yamaha, car celui-ci possède les connaissances et l'expérience nécessaires à ces travaux.**

FAU21960

Roues coulées

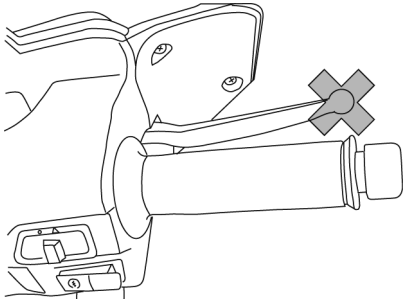
Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant les roues.

- Avant chaque démarrage, il faut s'assurer que les jantes de roue ne sont pas craquelées, qu'elles n'ont pas de saut et ne sont pas voilées. Si une roue est endommagée de quelque façon, la faire remplacer par un concessionnaire Yamaha. Ne jamais tenter une quelconque réparation sur une roue. Il faut remplacer toute roue déformée ou craquelée.
- Il faut équilibrer une roue à chaque fois que le pneu ou la roue sont remplacés ou remis en place après démontage. Une roue mal équilibrée se traduit par un mauvais rendement, une mauvaise tenue de route et réduit la durée de service du pneu.
- Après avoir remplacé un pneu, éviter de faire de la vitesse jusqu'à ce que le pneu soit "rodé" et ait acquis toutes ses caractéristiques.

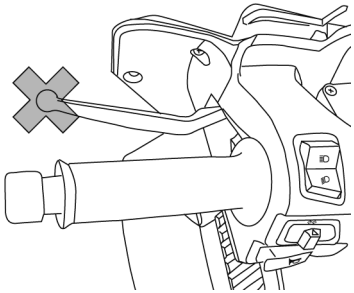
FAU33453

Garde des leviers de freins avant et arrière

Avant



Arrière



La garde à l'extrémité des leviers de frein doit être inexistante. Si ce n'est pas le cas, faire contrôler le circuit des freins par un concessionnaire Yamaha.

FWA14211

⚠ AVERTISEMENT

Une sensation de mollesse dans le levier de frein pourrait signaler la présence d'air dans le circuit de freinage. Dans ce cas, ne pas utiliser le véhicule avant d'avoir fait purger le circuit par un concessionnaire Yamaha. La présence d'air dans le circuit hydraulique réduit la puissance de freinage et cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.

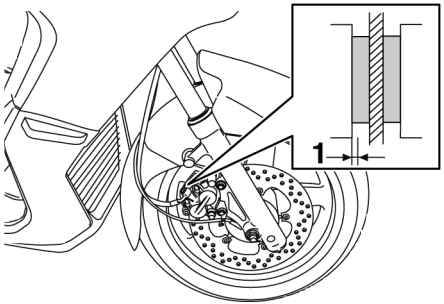
FAU22390

Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière

Contrôler l'usure des plaquettes de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU22400

Plaquettes de frein avant

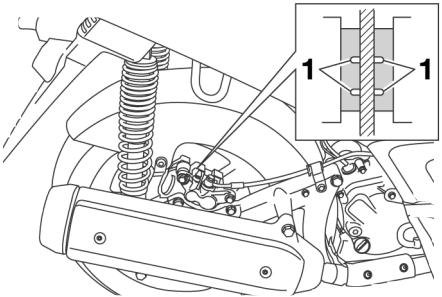


1. Épaisseur de la garniture

S'assurer du bon état des plaquettes de frein avant et mesurer l'épaisseur des garnitures. Si une plaquette de frein est endommagée ou si l'épaisseur d'une garniture est inférieure à 0,5 mm (0,02 in), faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

FAU22520

Plaquettes de frein arrière

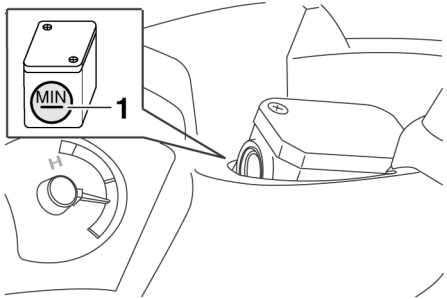


1. Rainure d'indication d'usure de plaquette de frein

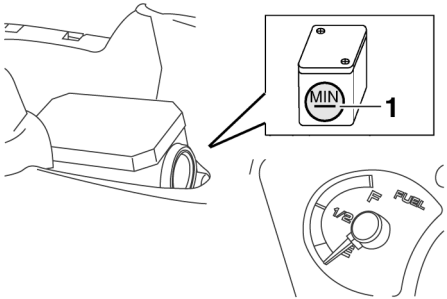
Contrôler l'usure des plaquettes au travers de l'orifice de contrôle, après avoir retiré le bouchon. L'orifice de contrôle permet de vérifier l'état des plaquettes sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure des plaquettes en vérifiant la position de l'ergot tout en actionnant le frein. Si une plaquette de frein est usée au point que l'ergot touche presque le disque de frein, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

FAU22580

Contrôle du niveau du liquide de frein



1. Repère de niveau minimum



1. Repère de niveau minimum

Si le niveau du liquide de frein est insuffisant, des bulles d'air peuvent se former dans le circuit de freinage,

ce qui risque de réduire l'efficacité des freins.
Avant de démarrer, s'assurer que le niveau du liquide de frein dépasse le repère de niveau minimum et faire l'appoint, si nécessaire. Un niveau de liquide bas peut signaler la présence d'une fuite ou l'usure des plaquettes. Si le niveau du liquide est bas, il faut contrôler l'usure des plaquettes et l'étanchéité du circuit de freinage.
Prendre les précautions suivantes :

- Avant de vérifier le niveau du liquide, s'assurer que le haut du réservoir de liquide de frein est à l'horizontale.
- Utiliser uniquement le liquide de frein recommandé. Tout autre liquide risque d'abîmer les joints en caoutchouc, ce qui pourrait causer des fuites et nuire au bon fonctionnement du frein.

Liquide de frein recommandé :
DOT 4

- Toujours faire l'appoint avec un liquide de frein du même type que celui qui se trouve dans le circuit. Le mélange de liquides différents risque de provoquer une réaction chimique nuisible au fonctionnement du frein.
- Veiller à ne pas laisser pénétrer d'eau dans le réservoir de liquide de frein. En effet, l'eau abaissera nettement le point d'ébullition du liquide et cela risque de provoquer un bouchon de vapeur ou "vapor lock".
- Le liquide de frein risque d'attaquer les surfaces peintes et le plastique. Toujours essuyer soigneusement toute trace de liquide renversé.
- L'usure des plaquettes de frein entraîne une baisse progressive du niveau du liquide de frein. Cependant, si le niveau du liquide de frein diminue soudainement, il faut faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FAU22720

Changement du liquide de frein

Faire changer le liquide de frein par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le N.B. figurant après le tableau des entretiens et graissages périodiques. Il convient également de faire remplacer les bagues d'étanchéité du maître-cylindre de frein et de l'étrier, ainsi que la durite de frein aux fréquences indiquées ci-dessous ou chaque fois qu'elles sont endommagées ou qu'elles fuient.

- Bagues d'étanchéité : Remplacer tous les deux ans.
- Durite de frein : Remplacer tous les quatre ans.

FAU23100

Contrôle et lubrification des câbles

Il faut contrôler le fonctionnement et l'état de tous les câbles de commande avant chaque départ. Il faut en outre lubrifier les câbles et leurs extrémités quand nécessaire. Si un câble est endommagé ou si son fonctionnement est dur, le faire contrôler et remplacer, si nécessaire, par un concessionnaire Yamaha.

Lubrifiant recommandé :
Huile moteur

FWA10720

AVERTISEMENT

Une gaine endommagée va empêcher le bon fonctionnement du câble et entraînera sa rouille. Remplacer dès que possible tout câble endommagé afin d'éviter de créer un état de conduite dangereux.

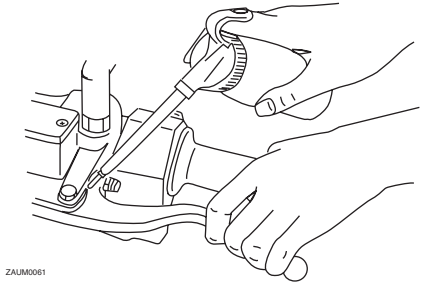
FAU23111

Contrôle et lubrification de la poignée et du câble des gaz

Contrôler le fonctionnement de la poignée des gaz avant chaque départ. Il convient en outre de lubrifier le câble aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU23171

Lubrification des leviers de frein avant et arrière

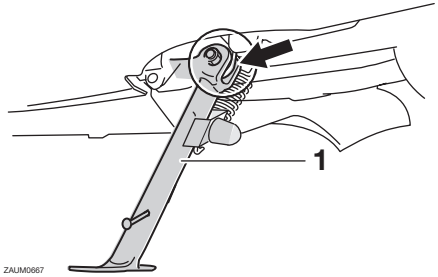


Lubrifier l'articulation des leviers de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

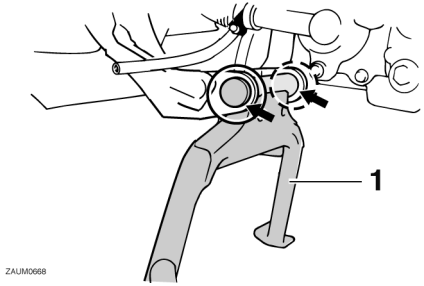
Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium (graisse universelle)

FAU23212

Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale



1. Béquille latérale



1. Béquille centrale

Contrôler le fonctionnement des béquilles centrale et latérale avant chaque départ et lubrifier les articulations et les points de contact des surfaces métalliques quand nécessaire.

FWA10740

AVERTISEMENT

Si les béquilles latérale ou centrale ne se déploient et ne se replient pas en douceur, les faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.

Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium

FAU23271

Contrôle de la fourche

Il faut contrôler l'état et le fonctionnement de la fourche en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle de l'état général

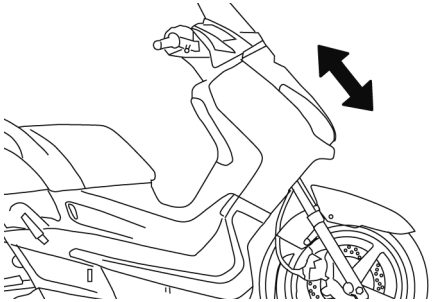
FWA10750

AVERTISEMENT

Caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.

S'assurer que les tubes plongeurs ne sont ni griffés ni endommagés et que les fuites d'huile ne sont pas importantes.

Contrôle du fonctionnement



1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale.
2. Tout en actionnant le frein avant, appuyer fermement à plusieurs reprises sur le guidon afin de contrôler si la fourche se comprime et se détend en douceur.

FCA10590

ATTENTION:

Si la fourche est endommagée ou si elle ne fonctionne pas en douceur, la faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.

FAU23280

Contrôle de la direction

Des roulements de direction usés ou desserrés peuvent représenter un danger. Il convient dès lors de vérifier le fonctionnement de la direction en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

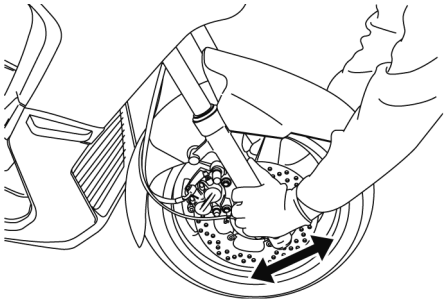
1. Placer une cale sous le moteur afin de surélever la roue avant.

FWA10750

⚠ AVERTISEMENT

Caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.

2. Maintenir la base des bras de fourche et essayer de les déplacer vers l'avant et l'arrière. Si un jeu quelconque est ressenti, faire contrôler et, si nécessaire, réparer la direction par un concessionnaire Yamaha.



FAU23290

Contrôle des roulements de roue

Contrôler les roulements de roue avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Si le moyeu de roue a du jeu ou si la roue ne tourne pas régulièrement, faire contrôler les roulements de roue par un concessionnaire Yamaha.

FAUT1401

Batterie

Ce modèle est équipé d'une batterie de type étanche et celle-ci ne requiert aucun entretien. Il n'est donc pas nécessaire de contrôler le niveau d'électrolyte ni d'ajouter de l'eau distillée.

FCA10630

ATTENTION:

- **Toujours veiller à ce que la batterie soit chargée. Remiser une batterie déchargée risque de l'endommager de façon irréversible.**
- **Utiliser un chargeur spécial à tension constante pour charger les batteries étanches. L'utilisation d'un chargeur de batterie conventionnel va endommager la batterie. Si l'on ne peut se procurer un chargeur de batterie étanche, il est indispensable de faire charger la batterie par un concessionnaire Yamaha.**

FWA10760

⚠ AVERTISEMENT

- **L'électrolyte de batterie est extrêmement toxique, car l'acide sulfurique qu'il contient peut causer de graves brûlures. Éviter tout contact d'électrolyte avec la peau, les yeux ou les vêtements et toujours se protéger les yeux lors de travaux à proximité d'une batterie. En cas de contact avec de l'électrolyte, effectuer les PREMIERS SOINS suivants.**
  - **EXTERNE : rincer abondamment à l'eau courante.**
  - **INTERNE : boire beaucoup d'eau ou de lait et consulter immédiatement un médecin.**
  - **YEUX : rincer à l'eau courante pendant 15 minutes et consulter rapidement un médecin.**
- **Les batteries produisent de l'hydrogène, un gaz inflammable. Éloigner la batterie des étincelles, flammes, cigarettes, etc., et toujours veiller à bien ventiler la pièce où l'on rechar-**

ge une batterie, si la charge est effectuée dans un endroit clos.

- **TENIR TOUTE BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

Charge de la batterie

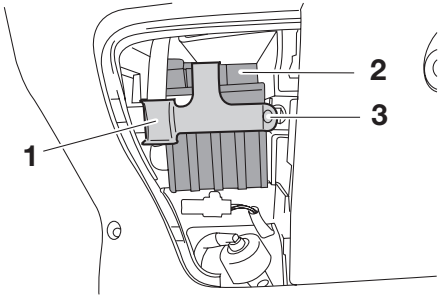
Confier la charge de la batterie à un concessionnaire Yamaha dès que possible si elle semble être déchargée. Ne pas oublier qu'une batterie se décharge plus rapidement si le véhicule est équipé d'accessoires électriques.

Conservation de la batterie

1. Quand le véhicule est remisé pendant un mois ou plus, déposer la batterie, la recharger complètement et la ranger dans un endroit frais et sec.
2. Quand la batterie est remisée pour plus de deux mois, il convient de la contrôler au moins une fois par mois et de la recharger quand nécessaire.

Dépose de la batterie

1. Déposer le cache après avoir retiré sa vis.
2. Retirer le support de la batterie après avoir enlevé la vis.



1. Batterie support
2. Batterie
3. Vis

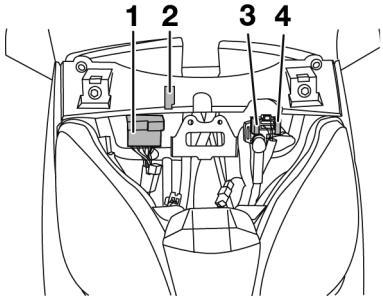
3. Retirer la batterie de la boîte, puis déconnecter les fiches rapides de la batterie.

Repose de la batterie

1. Brancher les fiches rapides de la batterie, puis remettre la batterie à sa place.
2. Monter le support de la batterie et le fixer à l'aide de la vis.
3. Remonter le cache et le fixer à l'aide de la vis.
4. Charger la batterie au maximum avant de la remonter sur le véhicule.

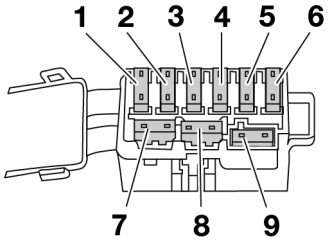
FAU23525

Remplacement des fusibles

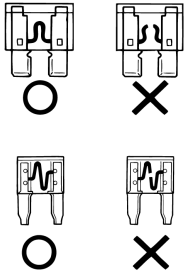


1. Boîtier à fusibles
2. Pince à fusible
3. Fusible principal
4. Fusible principal de rechange

Le fusible principal et le boîtier à fusibles, qui contient les fusibles protégeant les divers circuits, se trouvent derrière le carénage B. (Voir page 6-7.)



1. Fusible du système de signalisation
2. Fusible de phare
3. Fusible du ventilateur de radiateur
4. Fusible du bloc de commande électronique (ECU)
5. Fusible d'allumage
6. Fusible de sauvegarde
7. Fusible de rechange
8. Fusible de rechange
9. Fusible de rechange



Si un fusible est grillé, le remplacer comme suit.

1. Tourner la clé de contact sur "OFF" et éteindre le circuit électrique concerné.
2. Retirer le fusible grillé et le remplacer par un fusible neuf de l'intensité spécifiée.

Fusibles spécifiés :
Fusible du système de signalisation:
15 A
Fusible de phare:
15 A
Fusible du ventilateur de radiateur:
10 A
Fusible du bloc de commande électronique (ECU)
5 A
Fusible d'allumage:
10 A
Fusible de sauvegarde:
5 A
Fusible de rechange:
15 A
Fusible de rechange:
10 A
Fusible de rechange:
5 A
Fusible principal:
30 A
Fusible principal de rechange:
30 A

FCA10640

ATTENTION:

Ne pas utiliser de fusible de calibre supérieur à celui recommandé afin d'éviter de gravement endommager l'équipement électrique, voire de provoquer un incendie.

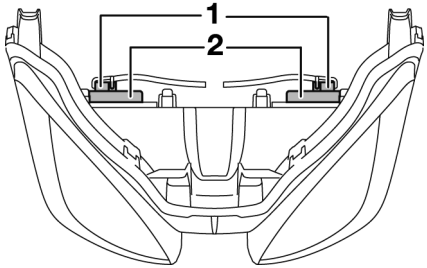
3. Tourner la clé de contact sur "ON" et allumer le circuit électrique concerné afin de vérifier si le dispositif électrique fonctionne.
4. Si le fusible neuf grille immédiatement, faire contrôler l'installation électrique par un concessionnaire Yamaha.

FAU23730

Remplacement d'une ampoule de phare

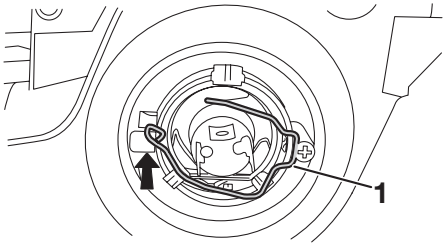
Ce modèle est équipé de deux phares à ampoule de quartz. Si une ampoule de phare grille, la remplacer comme suit :

1. Déposer le carénage B. (Voir page 6-7.)
2. Déconnecter la fiche rapide du phare, puis déposer la protection de l'ampoule.



1. Fiche rapide de phare
2. Protection de l'ampoule de phare

3. Décrocher le porte-ampoule du phare, puis retirer l'ampoule défectueuse.



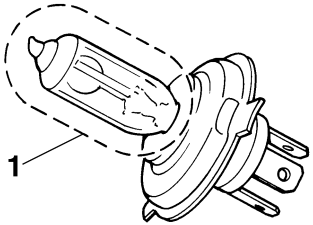
1. Porte-ampoule du phare

FWA10790

⚠ AVERTISEMENT

Une ampoule de phare devient brûlante rapidement après avoir été allumée. Il faut donc tenir tout produit inflammable à distance et attendre qu'elle ait refroidi avant de la toucher.

4. Monter une ampoule de phare neuve et la fixer à l'aide du porte-ampoule.



1. Ne pas toucher le verre de l'ampoule

FCA10650

ATTENTION:

Veiller à ne pas endommager les pièces suivantes :

- **Ampoule de phare**
  Ne jamais toucher le verre d'une ampoule de phare afin de ne pas laisser de résidus graisseux. La graisse réduit la transparence du verre mais aussi la luminosité de l'ampoule, ainsi que sa durée de service. Nettoyer soigneusement toute crasse ou trace de doigts sur l'ampoule avec un chiffon imbibé d'alcool ou de diluant pour peinture.

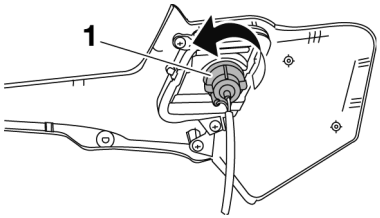
- **Lentille de phare**
  - **Ne pas coller de pellicules colorées ni autres adhésifs sur la lentille du phare.**
  - **Ne pas monter une ampoule de phare d'un wattage supérieur à celui spécifié.**

5. Monter la protection d'ampoule de phare, puis connecter la fiche rapide.
6. Reposer le carénage.
7. Si nécessaire, faire régler le faisceau de phare par un concessionnaire Yamaha.

FAU24240

Remplacement d'une ampoule de clignotant avant

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
2. Déposer le carénage A. (Voir page 6-7.)
3. Retirer la douille, attachée à l'ampoule de clignotant, en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



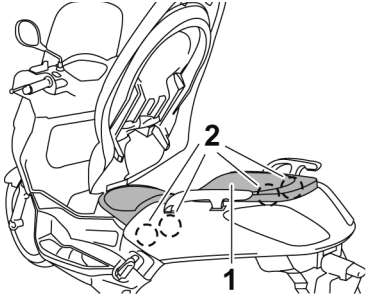
1. Douille d'ampoule de clignotant

4. Retirer l'ampoule défectueuse en l'enfonçant et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Monter une ampoule neuve dans la douille, l'enfoncer et la tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Reposer la douille, attachée à l'ampoule, en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Reposer le carénage.

FAUS1440

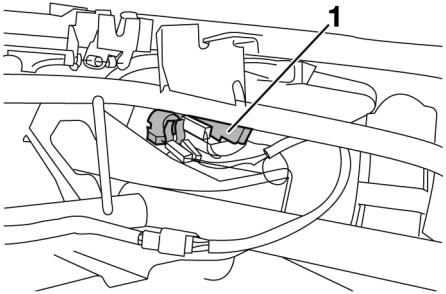
Remplacement d'une ampoule de feu arrière/stop ou d'une ampoule de clignotant arrière

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
2. Ouvrir la selle, puis déposer le compartiment de rangement arrière. (Voir page 3-15.)

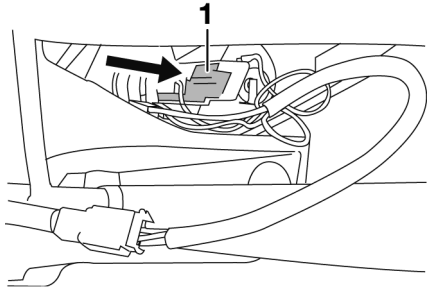


1. Compartiment de rangement arrière
2. Vis

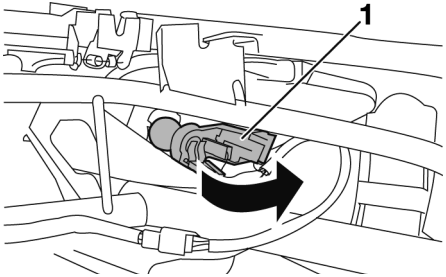
3. Déposer le porte-ampoule de feu arrière/stop et de clignotant en tirant sur celui-ci.



1. Douille d'ampoule

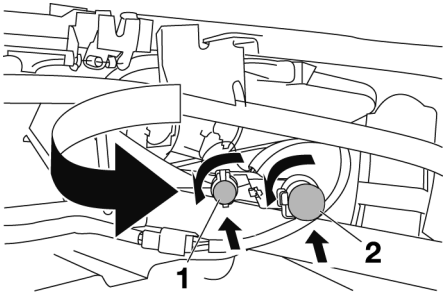


1. Appuyer



1. Déposer

4. Retirer l'ampoule défectueuse en l'enfonçant et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



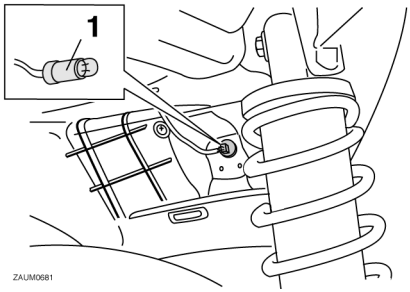
1. Ampoule de clignotant
2. Ampoule de feu arrière/stop

5. Mettre une ampoule neuve en place dans la douille en appuyant sur celle-ci et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Reposer le porte-ampoule en le repoussant à sa place d'origine.
7. Reposer le compartiment de rangement arrière, puis refermer la selle.

FAUM2200

Remplacement de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation

1. Déposer la douille, attachée à l'ampoule, en tirant sur celle-ci.



1. Bloc d'éclairage de la plaque d'immatriculation

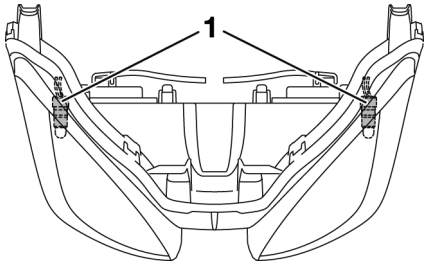
2. Extraire l'ampoule défectueuse en tirant sur celle-ci.
3. Monter une ampoule neuve dans la douille.
4. Reposer la douille, attachée à l'ampoule, en appuyant sur celle-ci.

FAUM2211

Remplacement d'une ampoule de veilleuse

Ce véhicule est équipé de deux veilleuses. Si une ampoule de veilleuse grille, la remplacer comme suit.

1. Déposer le carénage B. (Voir page 6-7.)
2. Retirer la douille et l'ampoule.



1. Douille d'ampoule de veilleuse

3. Extraire l'ampoule défectueuse en tirant sur celle-ci.
4. Monter une ampoule neuve dans la douille.
5. Reposer l'ampoule et sa douille en appuyant sur cette dernière.
6. Reposer le carénage B.

FAU25880

Diagnostic de pannes

Bien que les véhicules Yamaha subissent une inspection rigoureuse à la sortie d'usine, une panne peut toujours survenir. Toute défaillance des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage, par exemple, peut entraîner des problèmes de démarrage et une perte de puissance. Les schémas de diagnostic de pannes ci-après permettent d'effectuer rapidement et en toute facilité le contrôle de ces pièces essentielles. Si une réparation quelconque est requise, confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha, car ses techniciens qualifiés disposent des connaissances, du savoir-faire et des outils nécessaires à un entretien adéquat.

Pour tout remplacement, utiliser exclusivement des pièces Yamaha d'origine. En effet, les pièces d'autres marques peuvent sembler identiques, mais elles sont souvent de moindre qualité. Ces pièces s'useront donc plus rapidement et leur utilisation pourrait entraîner des réparations onéreuses.

FAU42130

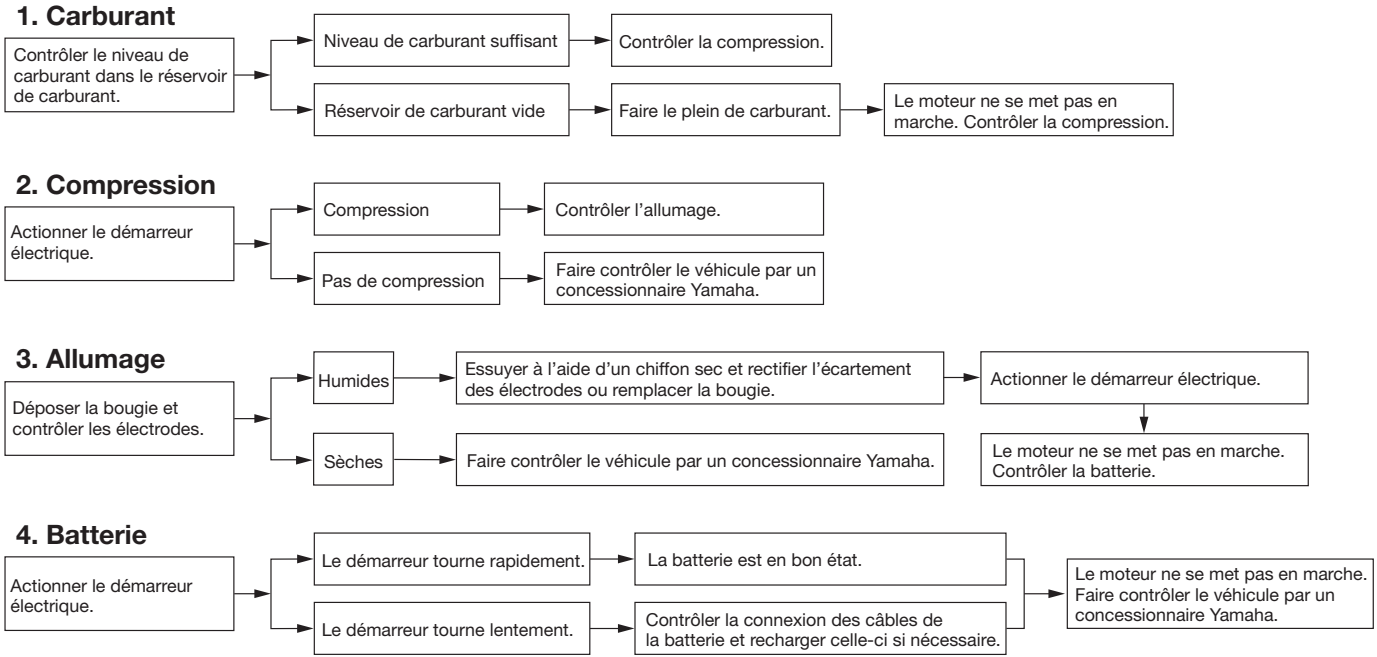
Schémas de diagnostic de pannes

Problèmes de démarrage ou mauvais rendement du moteur

FWA10840

AVERTISEMENT

Ne jamais contrôler le circuit de carburant en fumant, ou à proximité d'une flamme.

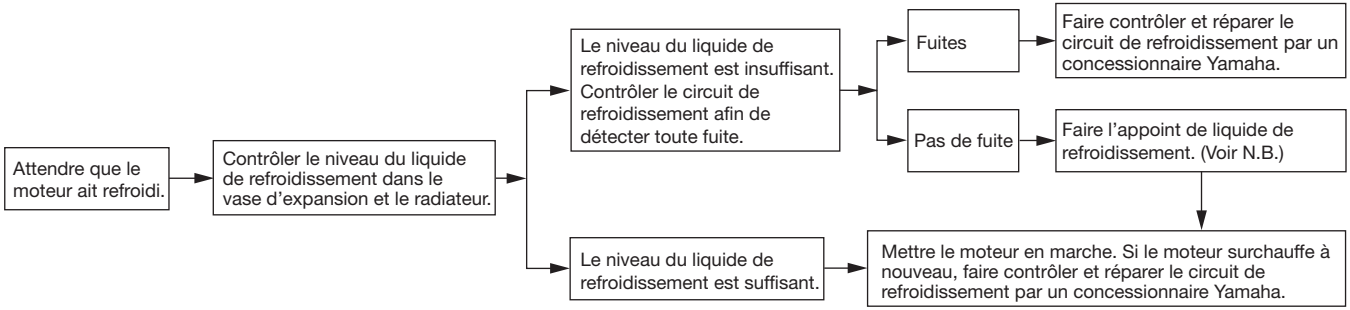


Surchauffe du moteur

FWA10400

AVERTISEMENT

- **Ne pas enlever le bouchon de radiateur quand le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide chaud et de la vapeur risquent de jaillir sous forte pression et de provoquer des brûlures. Veiller à attendre que le moteur ait refroidi.**
- **Après avoir retiré la vis de retenue du bouchon du radiateur, poser un chiffon épais ou une serviette sur celui-ci, puis le tourner lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point de détente afin de faire tomber la pression résiduelle. Une fois que le sifflement s'est arrêté, appuyer sur le bouchon tout en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis l'enlever.**



N.B.:

Si le liquide de refroidissement recommandé n'est pas disponible, on peut utiliser de l'eau du robinet, à condition de la remplacer dès que possible par le liquide prescrit.

FAU37833

Remarque concernant les pièces de couleur mate

FCA15192

ATTENTION:

Certains modèles sont équipés de pièces à finition mate. Demander conseil à un concessionnaire Yamaha au sujet des produits d'entretien à utiliser avant de procéder au nettoyage du véhicule.L'emploi de brosses, de produits chimiques mordants ou de détachants griffera ou endommagera la surface de ces pièces. Il convient également de ne pas enduire les pièces à finition mate de cire.

FAU26091

Soin

Un des attraits incontestés du scooter réside dans la mise à nu de son anatomie, mais cette exposition est toutefois source de vulnérabilité. Rouille et corrosion peuvent apparaître, même sur des pièces de très bonne qualité. Si un tube d'échappement rouillé peut passer inaperçu sur une voiture, l'effet sur un scooter est plutôt disgracieux. Un entretien adéquat régulier lui permettra non seulement de conserver son allure et ses performances et de prolonger sa durée de service, mais est également indispensable afin de conserver les droits de la garantie.

Avant le nettoyage

1. Une fois le moteur refroidi, recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique.
2. S'assurer que tous les capuchons et couvercles, le capuchon de bougie ainsi que les fiches rapides et connecteurs électriques sont fermement et correctement installés.
3. Éliminer les taches tenaces, telles que de l'huile carbonisée sur le carter moteur, à l'aide d'un dégraissant et d'une brosse en veillant à ne jamais en appliquer sur les joints et les axes de roue. Toujours rincer la crasse et le dégraissant à l'eau.

Nettoyage

FCA10781

ATTENTION:

- **Éviter de nettoyer les roues, surtout celles à rayons, avec des produits nettoyants trop acides. S'il s'avère nécessaire d'utiliser ce type de produit afin d'éliminer des taches tenaces, veiller à ne pas l'appliquer plus longtemps que prescrit. Rincer ensuite abondamment à l'eau, sécher immédiatement, puis vaporiser un produit anticorrosion.**
- **Un nettoyage incorrect risque d'endommager les pièces en plastique, telles que caches et carénages, pare-brise, les lentilles de phare ou d'instrument, etc. Nettoyer les pièces en**

plastique exclusivement avec des chiffons ou éponges et de l'eau et des détergents doux.

- **Éviter tout contact de produits chimiques mordants sur les pièces en plastique. Ne pas utiliser des éponges ou chiffons imbibés de produits nettoyants abrasifs, de dissolvant ou diluant, d'essence, de dérouilleur, d'antirouille, d'antigel ou d'électrolyte.**
- **Ne pas utiliser des portiques de lavage à haute pression ou au jet de vapeur. Cela provoquerait des infiltrations d'eau qui endommageraient les pièces suivantes : joints (de roulements de roue, de roulement de bras oscillant, de fourche et de freins), composants électriques (fiches rapides, connecteurs, instruments, contacteurs et feux) et les mises à l'air.**
- **Scooters équipés d'un pare-brise : ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ni des éponges dures afin d'éviter de griffer ou de ternir. Certains produits de nettoyage pour plastique risquent de griffer le pare-brise. Faire un essai sur une zone en dehors du champ de vision afin de s'assurer que le produit ne laisse pas de trace. Si le pare-brise est griffé, utiliser un bon agent de polissage pour plastiques après le nettoyage.**

Après utilisation dans des conditions normales

Nettoyer la crasse à l'aide d'eau chaude, d'un détergent doux et d'une éponge douce et propre, puis rincer abondamment à l'eau claire. Recourir à une brosse à dents ou à un goupillon pour nettoyer les pièces d'accès difficile. Pour faciliter l'élimination des taches plus tenaces et des insectes, déposer un chiffon humide sur ceux-ci quelques minutes avant de procéder au nettoyage.

Après utilisation sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées

L'eau accentue l'effet corrosif du sel marin et du sel répandu sur les routes en hiver. Il convient dès lors d'effectuer les travaux suivants après chaque randonnée sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées.

N.B.:

Il peut rester des traces du sel répandu sur les routes bien après la venue du printemps.

1. Nettoyer le scooter à l'eau froide savonneuse en veillant à ce que le moteur soit froid.

FCA10790

ATTENTION:

Ne pas utiliser d'eau chaude, car celle-ci augmenterait l'action corrosive du sel.

2. Protéger le véhicule de la corrosion en vaporisant un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.

Après le nettoyage

1. Sécher le scooter à l'aide d'une peau de chamois ou d'un essuyeur absorbant.
2. Frotter les pièces en chrome, en aluminium ou en acier inoxydable, y compris le système d'échappement, à l'aide d'un produit d'entretien pour chrome. Cela permettra même d'éliminer des pièces en acier inoxydable les décolorations dues à la chaleur.
3. Une bonne mesure de prévention contre la corrosion consiste à vaporiser un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.
4. Les taches qui subsistent peuvent être éliminées en pulvérisant de l'huile.
5. Retoucher les griffes et légers coups occasionnés par les gravillons, etc.
6. Appliquer de la cire sur toutes les surfaces peintes.
7. Veiller à ce que le scooter soit parfaitement sec avant de le remiser ou de le couvrir.

FWA10940

AVERTISEMENT

- **S'assurer de ne pas avoir appliqué d'huile ou de cire sur les freins et les pneus. Si nécessaire, nettoyer les disques et les garnitures de frein à l'aide d'un produit spécial pour disque de frein ou d'acétone, et nettoyer les pneus à l'eau chaude et au détergent doux.**
- **Effectuer ensuite un test de conduite afin de vérifier le freinage et la prise de virages.**

FCA10800

ATTENTION:

- **Pulvériser modérément huile et cire et bien essuyer tout excès.**
- **Ne jamais enduire les pièces en plastique ou en caoutchouc d'huile ou de cire. Recourir à un produit spécial.**
- **Éviter l'emploi de produits de polissage mordants, car ceux-ci attaquent la peinture.**

N.B.:

Pour toute question relative au choix et à l'emploi des produits d'entretien, consulter un concessionnaire Yamaha.

FAU36560

Remisage

Remisage de courte durée

Veiller à remiser le scooter dans un endroit frais et sec. Si les conditions de remisage l'exigent (poussière excessive, etc.), couvrir le scooter d'une housse poreuse.

FCA10820

ATTENTION:

- **Entreposer le scooter dans un endroit mal aéré ou le recouvrir d'une bâche alors qu'il est mouillé provoqueront des infiltrations et de la rouille.**
- **Afin de prévenir la rouille, éviter l'entreposage dans des caves humides, des étables (en raison de la présence d'ammoniaque) et à proximité de produits chimiques.**

Remisage de longue durée

Avant de remiser le scooter pour plusieurs mois :

1. Suivre toutes les instructions de la section "Soin" de ce chapitre.
2. Faire le plein de carburant et, si disponible, ajouter un stabilisateur de carburant afin d'éviter que le réservoir ne rouille et que le carburant ne se dégrade.
3. Effectuer les étapes ci-dessous afin de protéger le cylindre, les segments, etc., de la corrosion.

a. Retirer le capuchon de bougie et déposer la bougie.
b. Verser une cuillerée à café d'huile moteur dans l'orifice de bougie.
c. Remonter le capuchon de bougie sur la bougie et placer cette dernière sur la culasse de sorte que ses électrodes soient mises à la masse. (Cette technique permettra de limiter la production d'étincelles à l'étape suivante.)
d. Faire tourner le moteur à plusieurs reprises à l'aide du démarreur. (Ceci permet de répartir l'huile sur la paroi du cylindre.)
e. Retirer le capuchon de la bougie, installer cette dernière et monter ensuite le capuchon.

FWA10950

⚠ AVERTISEMENT

Avant de faire tourner le moteur, veiller à mettre les électrodes de bougie à la masse afin d'éviter la production d'étincelles, car celles-ci pourraient être à l'origine de dégâts et de brûlures.

4. Lubrifier tous les câbles de commande ainsi que les articulations de tous les leviers, pédales, et de la béquille latérale et/ou centrale.
5. Vérifier et, si nécessaire, régler la pression de gonflage des pneus, puis élever le scooter de sorte que ses deux roues ne reposent pas sur le sol. S'il n'est pas possible d'élever les roues, les tourner quelque peu chaque mois de sorte que l'humidité ne se concentre pas en un point précis des pneus.
6. Recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique afin d'éviter toute infiltration d'eau.
7. Déposer la batterie et la recharger complètement. La conserver dans un endroit à l'abri de l'humidité et la recharger une fois par mois. Ne pas conserver la batterie dans un endroit excessivement chaud ou froid [moins de

0 °C (30 °F) ou plus de 30 °C (90 °F)]. Pour plus d'informations au sujet de l'entreposage de la batterie, se reporter à la page 6-26.

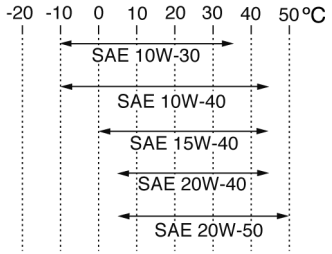
N.B.:
Effectuer toutes les réparations nécessaires avant de remiser le scooter.

Dimensions:
Longueur hors tout:
2210 mm (87,0 in)
Largeur hors tout:
790 mm (31,1 in)
Hauteur hors tout:
1380 mm (54,3 in)
Hauteur de la selle:
785 mm (30,9 in)
Empattement:
1545 mm (60,8 in)
Garde au sol:
112 mm (4,44 in)
Rayon de braquage minimum:
3650 mm (143,7 in)

Poids:
Avec huile et carburant:
176,0 kg (388 lb)

Moteur:
Type de moteur:
Refroidissement par liquide, 4 temps, SACT
Disposition du ou des cylindres:
Monocylindre incliné vers l'avant
Cylindrée:
249,7 cm^3
Alésage x course:
69,0 x 66,8 mm (2,72 x 2,63 in)
Taux de compression:
10,10 :1
Système de démarrage:
Démarreur électrique
Système de graissage:
Carter humide

Huile moteur:
Type:
SAE 10W-30 ou SAE 10W-40 ou SAE 15W-40 ou SAE 20W-40 ou SAE 20W-50



Classification d'huile moteur recommandée:
API Service de type SG et au-delà/JASO MA
Quantité d'huile moteur:
Vidange périodique:
1,20 L (1,27 US qt) (1,06 Imp.qt)

Huile de transmission finale:
Type:
Huile moteur SAE 10W-30 de type SE
Quantité:
0,25 L (0,26 US qt) (0,22 Imp.qt)

Refroidissement:
Capacité du vase d'expansion (jusqu'au repère de niveau maximum):
0,26 L (0,27 US qt) (0,23 Imp.qt)
Capacité du radiateur (circuit compris):
1,40 L (1,48 US qt) (1,23 Imp.qt)

Filtre à air:
Élément du filtre à air:
Élément de type sec

Carburant:
Carburant recommandé:
Essence ordinaire sans plomb exclusivement
Capacité du réservoir:
12,5 L (3,30 US gal) (2,75 Imp.gal)

Corps de papillon d'accélération:
Type / quantité:
EFI 1C04 / 1
Fabricant:
AISAN

Bougie(s):
Fabricant/modèle:
NGK/DPR8EA-9
Écartement des électrodes:
0,8-0,9 mm (0,031-0,035 in)

Embrayage:
Type d'embrayage:
Sec, centrifuge automatique

Transmission:
Système de réduction primaire:
Engrenage hélicoïdal
Taux de réduction primaire:
40/15 (2,666)
Système de réduction secondaire:
Engrenage hélicoïdal
Taux de réduction secondaire:
40/14 (2,857)
Type de boîte de vitesses:
Automatique, courroie trapézoïdale

Commande:
Type centrifuge automatique

Châssis:

Type de cadre:
Cadre ouvert tubulaire
Angle de chasse:
28,00 degree
Chasse:
100,0 mm (3,94 in)

Pneu avant:

Type:
Sans chambre (Tubeless)
Taille:
120/70-15 M/C 56S(Michelin - Continental)
120/70-15 M/C 56P(Pirelli)
Fabricant/modèle:
Michelin/GoldStandard
Fabricant/modèle:
Continental/ContiTwist TL
Fabricant/modèle:
Pirelli/GTS23

Pneu arrière:

Type:
Sans chambre (Tubeless)
Taille:
140/70-14 M/C 68S(Michelin - Continental)
140/70-14 M/C 68P(Pirelli)
Fabricant/modèle:
Michelin/GoldStandard
Fabricant/modèle:
Continental/ContiTwist TL
Fabricant/modèle:
Pirelli/GTS24

Charge:

Charge maximale:
180 kg (397 lb)

Pression de gonflage (contrôlée les pneus froids):

Conditions de charge:
0-90 kg (0-198 lb)
Avant:
190 kPa (28 psi) (1,90 kgf/cm^2) (1,90 bar)
Arrière:
220 kPa (32 psi) (2,20 kgf/cm^2) (2,20 bar)
Conditions de charge:
90 kg - Charge maximale
Avant:
210 kPa (30 psi) (2,10 kgf/cm^2) (2,10 bar)
Arrière:
250 kPa (36 psi) (2,50 kgf/cm^2) (2,50 bar)

Roue avant:

Type de roue:
Roue coulée
Taille de jante:
15 x MT3,5

Roue arrière:

Type de roue:
Roue coulée
Taille de jante:
14 x MT3,75

Frein avant:

Type:
Frein monodisque
Commande:
À la main droite
Liquide recommandé:
DOT 4

Frein arrière:

Type:
Frein monodisque
Commande:
À la main gauche
Liquide recommandé:
DOT 4

Suspension avant:

Type:
Fourche télescopique
Type de ressort/amortisseur:
Ressort hélicoïdal / amortisseur hydraulique
Débattement des roues:
94,0 mm (3,70 in)

Suspension arrière:

Type:
Ensemble oscillant
Type de ressort/amortisseur:
Ressort hélicoïdal / amortisseur hydraulique
Débattement des roues:
83,0 mm (3,27 in)

Partie électrique:

Système d'allumage:
Allumage transistorisé (numérique)
Système de charge:
Alternateur avec rotor à aimantation permanente

Batterie:

Modèle:
YTX9-BS
Voltage, capacité:
12 V, 8,0 Ah

Phare:
Type d'ampoule:
Ampoule halogène
Voltage et wattage d'ampoule x quantité:
Phare:
12 V, 35 W/35,0 W x 2
Feu arrière/stop:
12 V, 5,0 W/21,0 W x 2
Clignotant avant:
12 V, 10,0 W x 2
Clignotant arrière:
12 V, 10,0 W x 2
Veilleuse:
12 V, 5,0 W x 1
Éclairage de la plaque d'immatriculation:
12 V, 5,0 W x 1
Éclairage des instruments:
LED
Témoin de feu de route:
LED x 1
Témoin des clignotants:
LED x 2
Témoin d'avertissement du niveau de carburant:
LED x 1
Témoin d'avertissement de panne du moteur:
LED x 1
Témoin de l'immobilisateur antivol:
LED x 1

Fusibles:
Fusible principal:
30,0 A
Fusible de phare:
15,0 A
Fusible du système de signalisation:
15,0 A
Fusible d'allumage:
10,0 A
Fusible du ventilateur de radiateur:
10,0 A
Fusible du bloc de commande électronique (ECU):
5,0 A
Fusible de sauvegarde:
5,0 A

FAU26351

Numéros d'identification

Inscrire le numéro d'identification de la clé, le numéro d'identification du véhicule et les codes figurant sur l'étiquette du modèle aux emplacements prévus, pour référence lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha ou en cas de vol du véhicule.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA CLÉ :

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE :

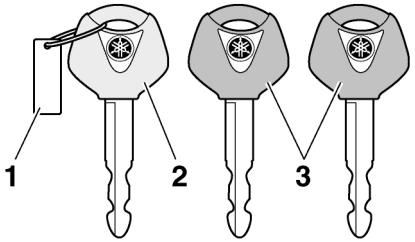
RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR L'ÉTIQUETTE DU MODÈLE :

○

●

FAU26381

Numéro d'identification de la clé

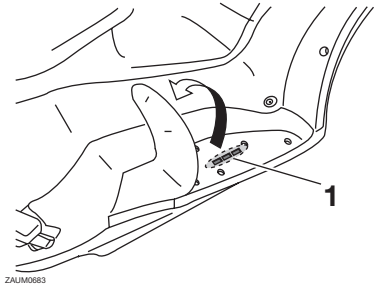


1. Numéro d'identification de la clé
2. Clé d'enregistrement de codes (anneau rouge)
3. Clés de contact conventionnelles (anneau noir)

Le numéro d'identification de la clé est poinçonné sur l'onglet de la clé. Inscrire ce numéro à l'endroit prévu et s'y référer lors de la commande d'une nouvelle clé.

FAU26410

Numéro d'identification du véhicule



1. Numéro d'identification du véhicule

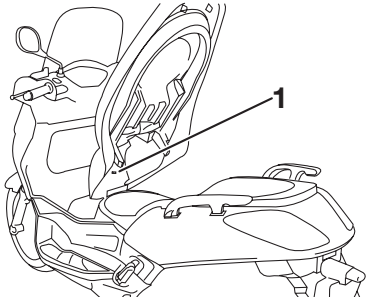
Le numéro d'identification du véhicule est poinçonné sur le cadre.

N.B.:

Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier le véhicule et, selon les pays, est requis lors de son immatriculation.

FAU26490

Étiquette des codes du modèle



1. Étiquette des codes du modèle

L'étiquette des codes du modèle est collée au dos de la selle. (Voir page 3-15.) Inscrire les renseignements repris sur cette étiquette dans l'espace prévu à cet effet. Ces renseignements seront nécessaires lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

TABLE DES MATIÈRES

A
Accélération et décélération 5-3
Alarme antivol 3-10
Ampoule d'éclairage de plaque d'immatriculation, remplacement 6-32
Ampoule de feu arrière/stop et de clignotant arrière, remplacement.....6-31
Avertisseur, contacteur 3-10

B
Batterie.....6-26
Béquille latérale.....3-19
Béquilles centrale et latérale, contrôle et lubrification 6-24
Bougie, contrôle.....6-9

C
Câble des gaz, réglage du jeu 6-17
Câbles, contrôle et lubrification.....6-23
Cache et carénages, dépose et repose 6-7
Caractéristiques.....8-1
Carburant 3-13
Carburant, économies 5-4
Carburant, jauge de niveau.....3-5
Carburant, témoin du niveau 3-4
Clé de contact, numéro d'identification 9-1
Clignotant avant, remplacement d'une ampoule 6-30
Clignotants, contacteur.....3-10
Clignotants, témoins 3-3
Combinés de contacteurs 3-10
Combinés ressort-amortisseur, réglage 3-18
Compartiment de rangement.....3-16
Compartiment de rangement arrière 3-17
Compartiment de rangement avant.....3-17
Compteur de vitesse.....3-5
Contacteur à clé/antivol.....3-2
Coupe-circuit d'allumage.....3-20

D
Démarrage 5-2
Démarrage du moteur.....5-1
Démarreur, contacteur 3-11
Dépannage, schémas de diagnostic 6-34
Détection de pannes.....3-4
Direction, contrôle.....6-25

E
Écran multifonction 3-6
Emplacement des éléments 2-1
Entretiens et graissages périodiques, tableau 6-3
Étiquette des codes du modèle.....9-2

F
Feux de détresse, contacteur 3-10
Filtres à air 6-15
Fourche, contrôle.....6-24
Frein arrière, levier.....3-12
Frein avant, levier.....3-11
Freinage 5-3
Freins avant et arrière, garde des leviers.....6-20
Fusibles, remplacement.....6-27

H
Huile de transmission finale.....6-12
Huile moteur.....6-10

I
Immobilisateur antivol 3-1
Inverseur feu de route/feu de croisement 3-10

J
Jauge de température du liquide de refroidissement 3-6
Jeu des soupapes.....6-17

L
Leviers de frein, lubrification.....6-23
Liquide de frein, changement 6-22
Liquide de frein, contrôle du niveau 6-21
Liquide de refroidissement 6-13

N
Numéros d'identification 9-1

P
Panne du moteur, témoin.....3-4
Pannes, diagnostic 6-33
Phare, remplacement d'une ampoule.....6-29
Pièces de couleur mate 7-1
Plaquettes de frein, contrôle.....6-21
Pneus 6-18
Poignée et câble des gaz, contrôle et lubrification 6-23
Points à contrôler avant chaque utilisation.....4-2
Pots catalytiques 3-14

R
Remisage 7-4
Réservoir de carburant, bouchon 3-12
Rodage du moteur.....5-4
Roues 6-20
Roulements de roue, contrôle 6-26

S
Sécurité.....1-1
Sécurité routière.....1-5
Selle 3-15
Soin 7-1

Stationnement.....5-5
T
Témoin de feu de route 3-3
Témoin de l'immobilisateur antivol 3-4
Témoins et témoins d'alerte 3-3
Trousse de réparation 6-1
V
Véhicule, numéro d'identification.....9-1
Veilleuse, remplacement d'une
ampoule 6-32

YAMAHA

YAMAHA MOTOR ESPAÑA, S.A.

PRINTED IN SPAIN
2007.11-NOVOPRINT, S.A.
(F)